

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali

Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

Important

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

Notes

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. A) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes

Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

Notes

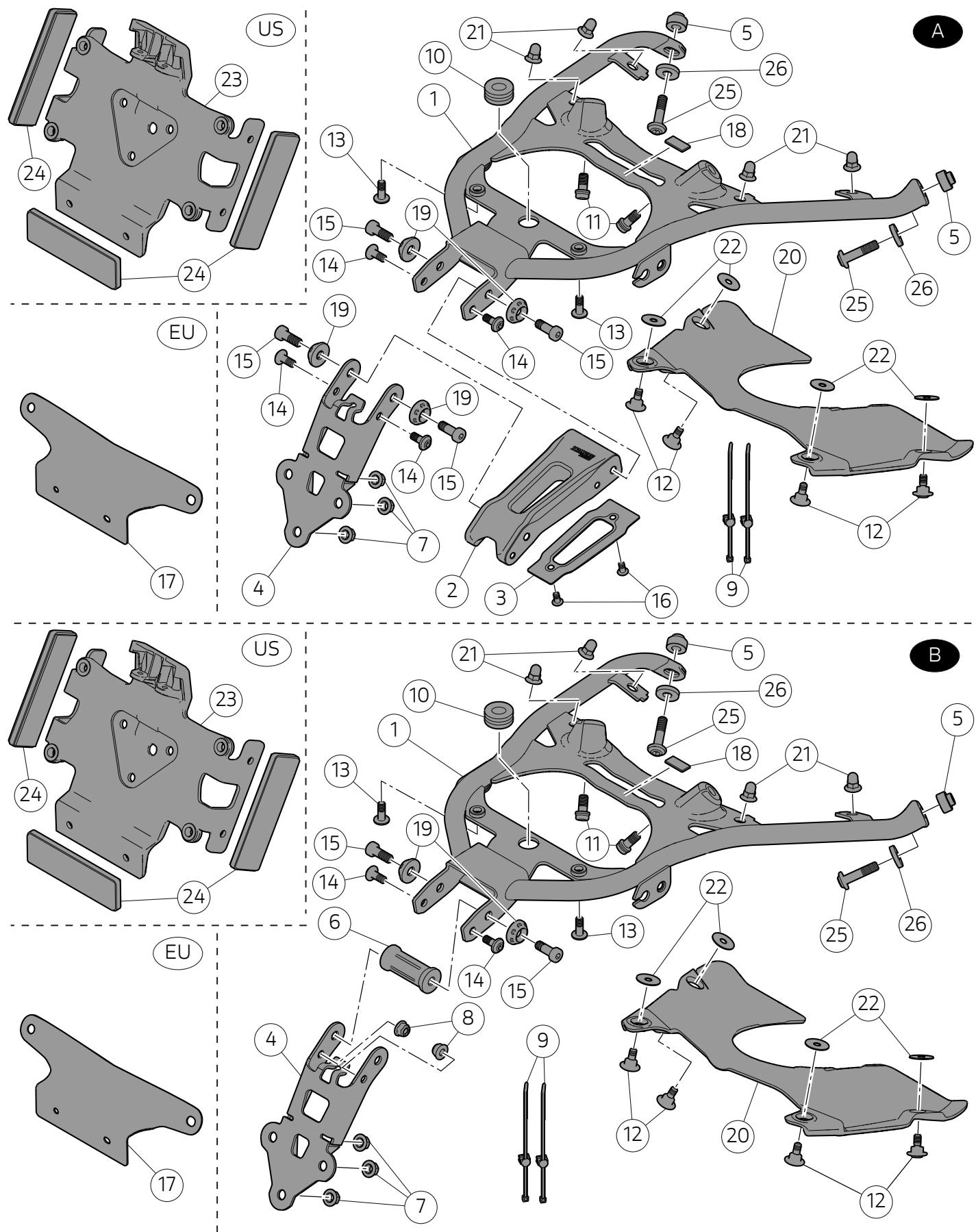
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.

Notes

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



**Attenzione**

Per le versioni "NIGHTSHIFTE" "FULL THROTTLE" il presente Set è da abbinare obbligatoriamente al Set Parafango posteriore in fibre plastiche, mentre per la versione "ICON" viene rimontato il parafango posteriore originale.

**Importante**

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

A = Versione lunga

B = Versione corta

**Warning**

For "NIGHTSHIFT" AND "FULL THROTTLE" versions, the Set provided is to be mandatorily combined with the plastic fibre Rear Mudguard Set, while the original rear mudguard is refitted for "ICON" version.

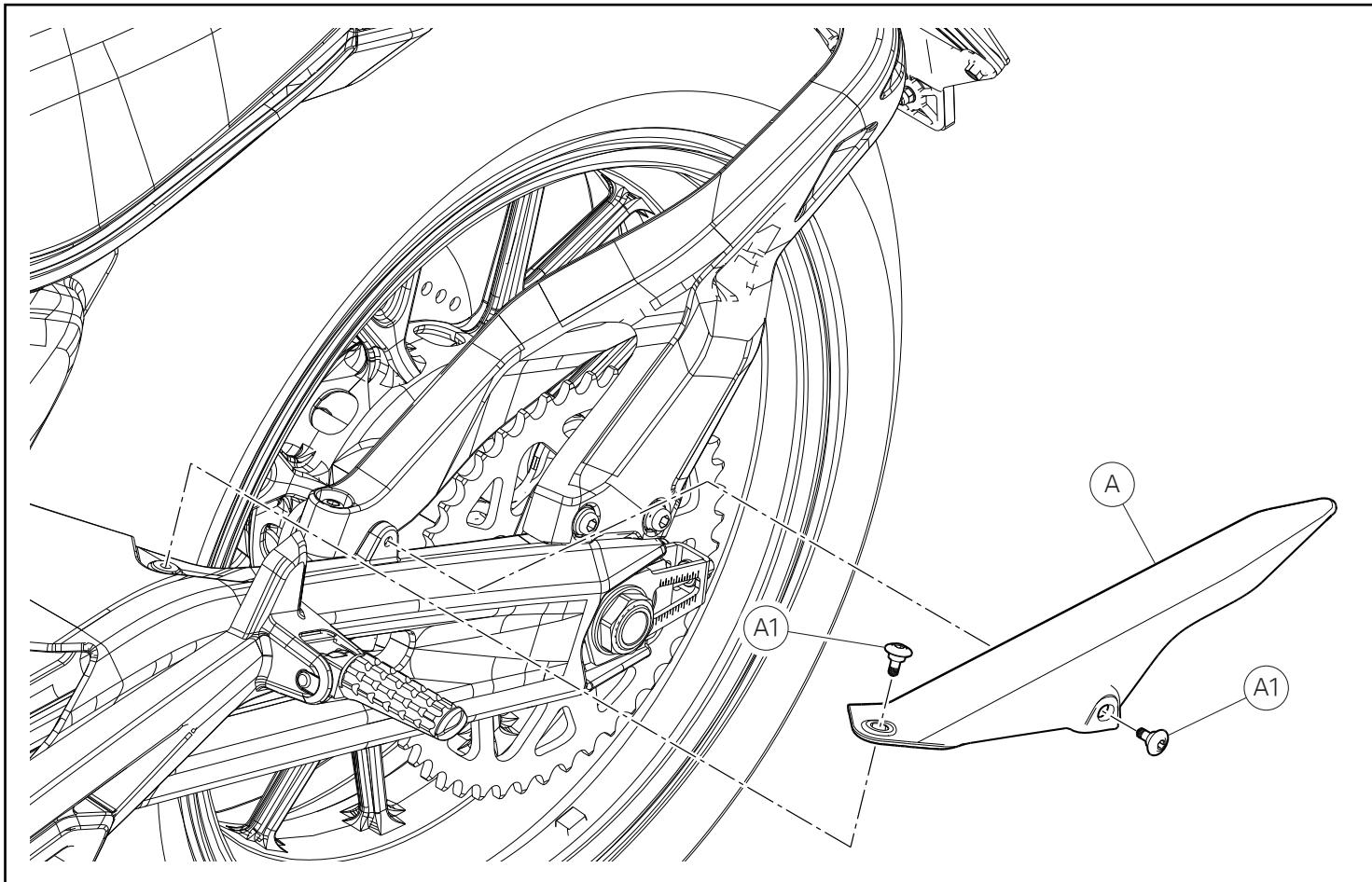
**Important**

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

A = Long version

B = Short version

Pos.	Denominazione	Name
1	Telaietto portatarga nero	Black number plate holder subframe
2	Braccio portatarga nero	Black number plate holder arm
3	Lamierino contenimento cavi	Cable housing plate
4	Supporto piatto targa nero	Black number plate support
5	Distanziale	Spacer
6	Distanziale filettato	Threaded spacer
7	Dado M6	M6 nut
8	Dado M5	M5 nut
9	Passacavo Hellermann	Hellermann cable ring
10	Gommino	Rubber element
11	Vite TCEIF M6X12	TCEIF screw M6X12
12	Vite SpecialeTCEI M5X9	Special TCEI screw M5X9
13	Vite TBEIF M5X14	TBEIF screw M5X14
14	Vite TBEI M5X12	TBEI screw M5X12
15	Vite TCEIR M6X16	TCEIR screw M6x16
16	Vite TBEI M4X8	TBEI screw M4X8
17	Staffa supporto catadiottro	Cat's eye support bracket
18	Tampone supporto gps	GPS support buffer
19	Boccola	Bushing
20	Parafango inferiore	Lower mudguard
21	Dado cieco M5	Cap nut M5
22	Rondella	Washer
23	Piatto portatarga USA	USA number plate holder plate
24	Catadiottro adesivo	Adhesive cat's eye
25	Vite TBEI	TBEI screw
26	Rosetta	Washer



Smontaggio componenti originali

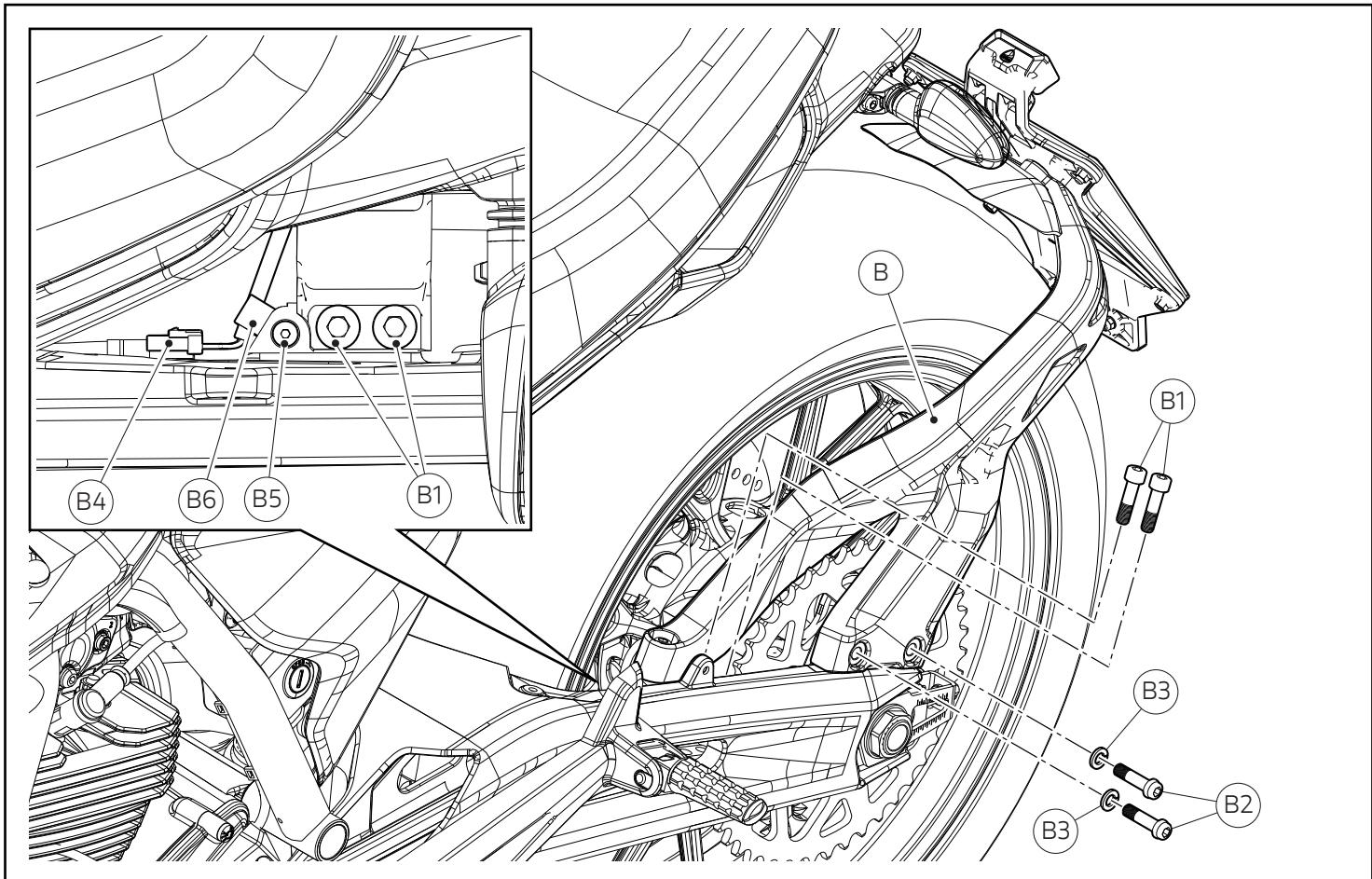
Smontaggio paracatena

Operando sul lato destro del motoveicolo svitare le n.2 viti (A1) e rimuovere il paracatena (A).

Removing the original components

Chain guard disassembly

Working on motorcycle RH side, loosen no.2 screws (A1) and remove chain guard (A).

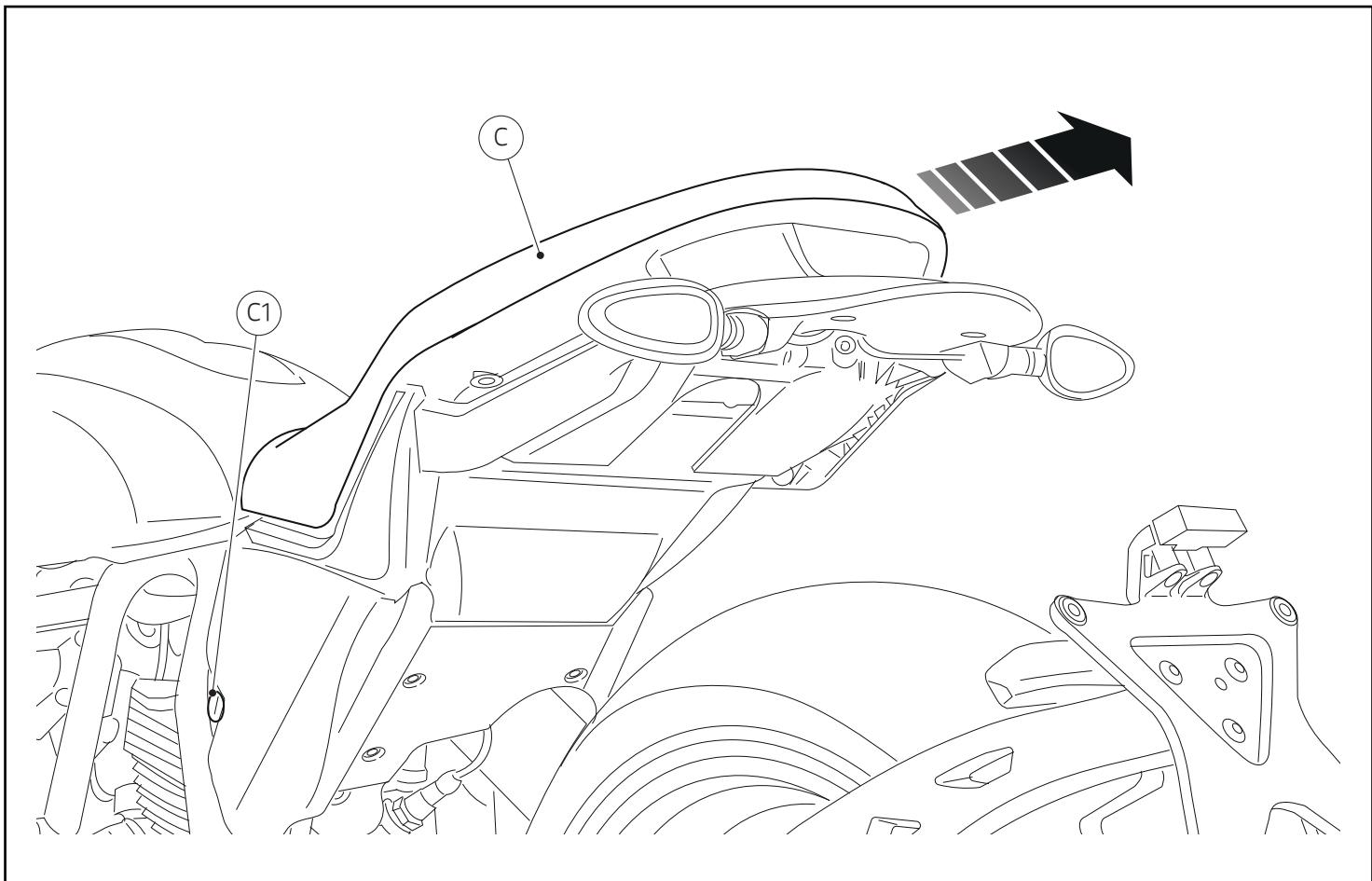


Smontaggio braccio portatarga

Svitare la vite (B5) e sganciare la linguetta (B6) dal forcellone posteriore. Discottettere il connettore (B4) del cablaggio luce targa. Svitare le n.2 viti (B1). Svitare le n.2 viti (B2) e rimuovere le n.2 rosette (B3). Rimuovere il braccio portatarga (B) dal motoveicolo.

Removing the number plate holder arm

Loosen screw (B5) and release tab (B6) from rear swinging arm. Disconnect the connector (B4) of number plate light wiring. Loosen no.2 screws (B1). Loosen no.2 screws (B2) and remove no.2 washers (B3). Remove number plate holder arm (B) from the motorcycle.

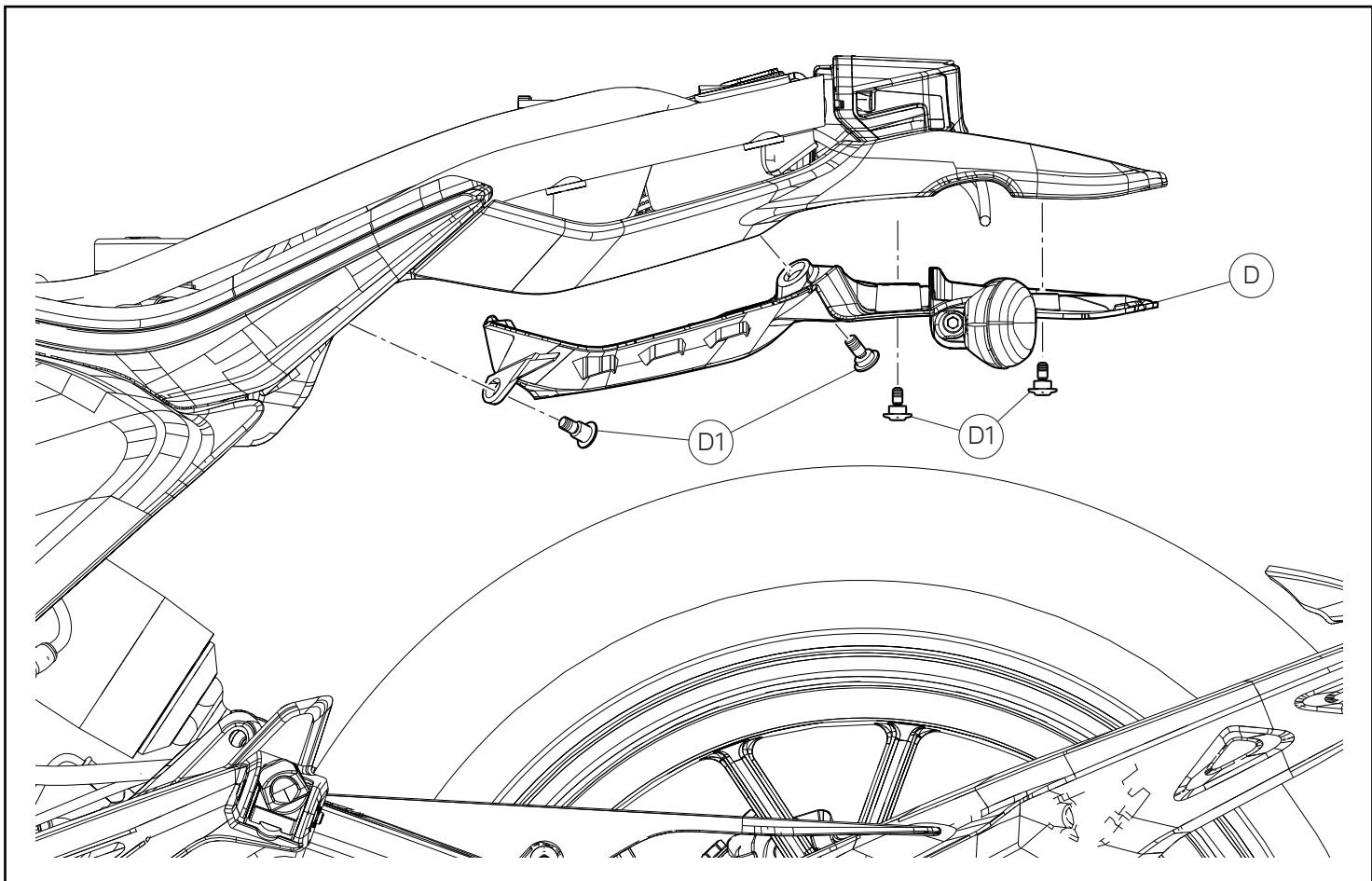


Smontaggio sella

Introdurre la chiave (C1) nella serratura, ruotarla in senso orario e contemporaneamente premere verso il basso in prossimità del chiavistello per agevolare lo sgancio del piolo. Sfilare la sella (C) dal fermo anteriore tirandola all'indietro.

Removing the seat

Insert key (C1) in the lock, turn it clockwise and at the same time press downwards near the latch to facilitate pin release. Slide seat (C) out of front retainer by pulling it backwards.



Rimozione paraspruzzi codone

Svitare le n.4 viti (D1) dal lato sinistro del codone, e rimuovere le allo stesso modo le n.4 viti dal lato destro. Abbassare il paraspruzzi codone (D) sorreggendolo adeguatamente evitando di danneggiare i cablaggi degli indicatori di direzione posteriori, che rimarranno attaccati.

Note

Eseguire la pulizia delle n.8 viti (D1) e relative madreviti dai residui di freno filetti. Conservare le n.8 viti (D1).

Note

La procedura descritta in questa pagina riguarda la versione "ICON", per le versioni "NIGHTSHIFT" "FULL THROTTLE" fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio parafango posteriore".

Removing the tail guard splash guard

Loosen the 4 screws (D1) on the left side of the tail guard, and remove the

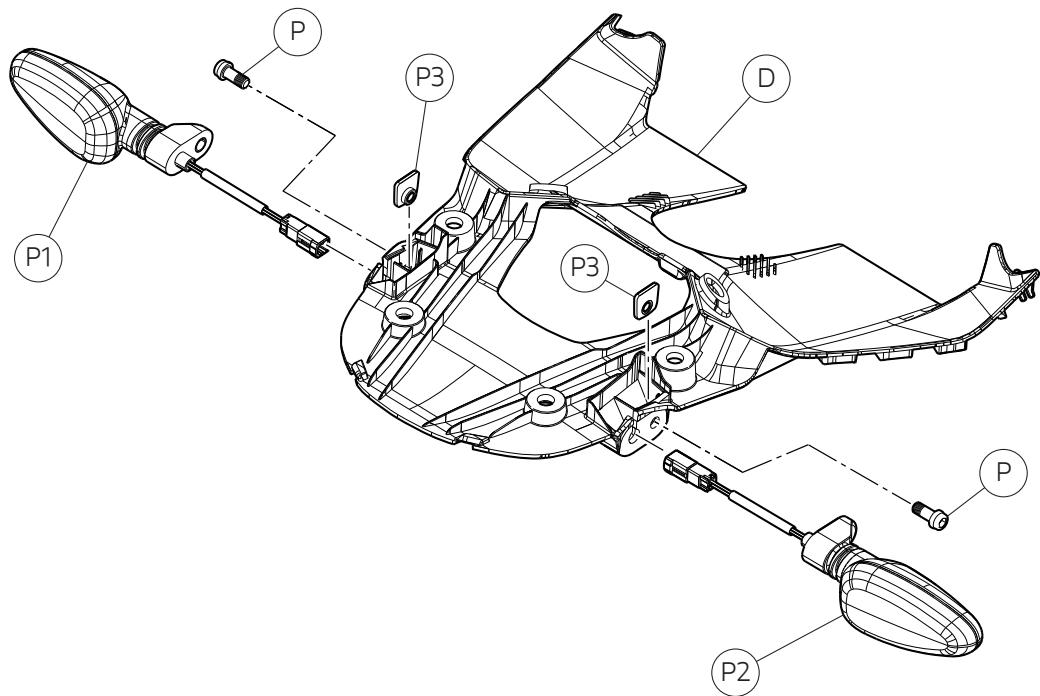
4 screws on the right side in the same way. Lower tail guard splash guard (D) and properly support it so as not to damage rear turn indicator wirings, that will remain connected.

Notes

Clean the no.8 screws (D1) and the relevant nut threads of threadlocker residues. Keep no.8 screws (D1).

Notes

The procedure described in this page applies to "ICON" version, for "NIGHTSHIFT" AND "FULL THROTTLE" versions refer to section "Removing the rear mudguard" of the workshop manual.



Rimozione indicatori di direzione

Svitare le n.2 viti (P) e rimuovere i n.2 fermi (P3). Sfilare l'indicatore di direzione sinistro (P1) e l'indicatore di direzione destro (P2) dal paraspruzzi codone (D).

Note

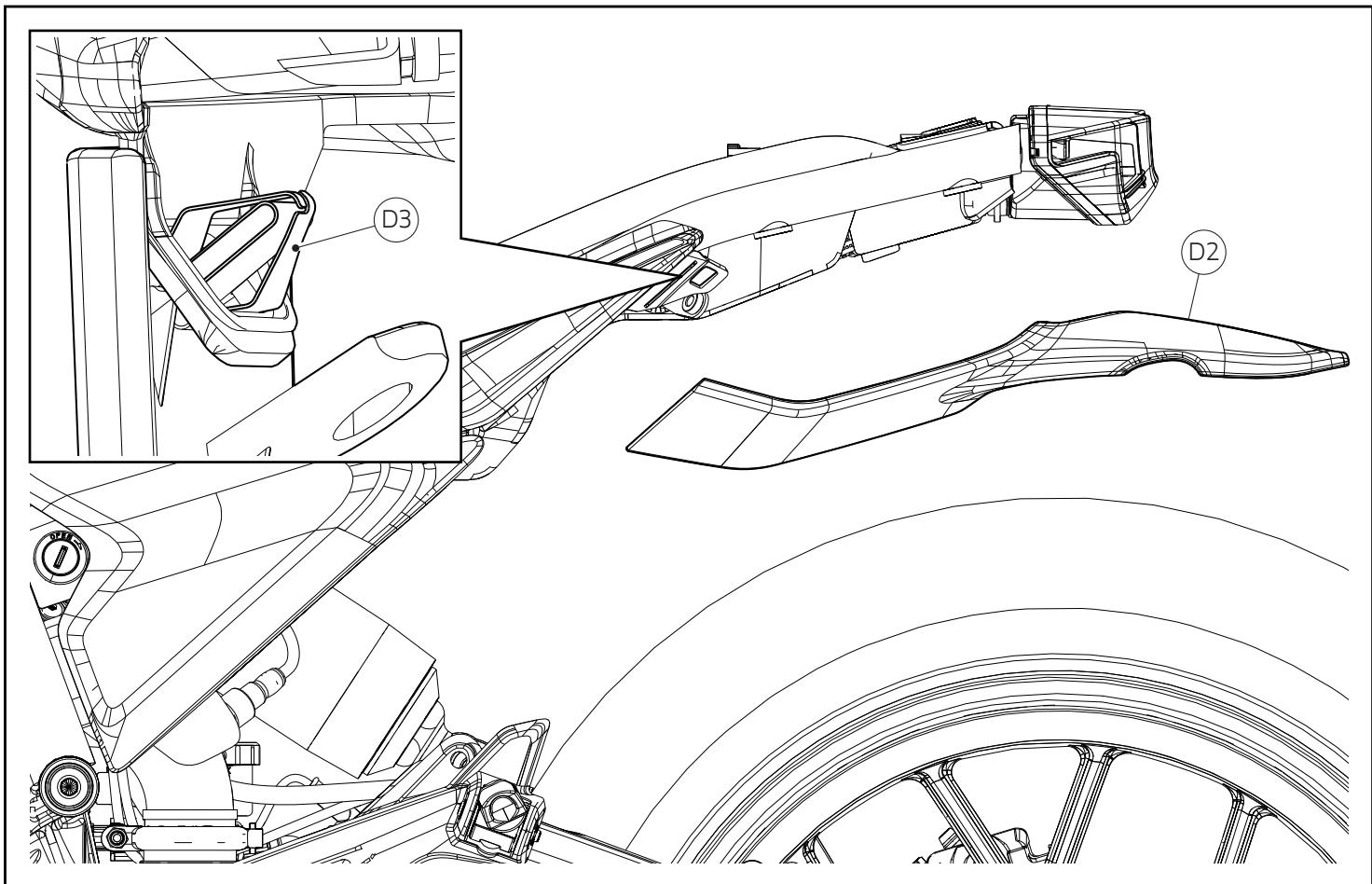
La procedura descritta in questa pagina riguarda la versione "ICON", per le versioni "NIGHTSHIFT" "FULL THROTTLE" fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio parafango posteriore".

Removing turn indicators

Loosen no.2 screws (P) and remove no.2 retainers (P3). Slide LH (P1) and RH (P2) turn indicators out of tail guard splash guard (D).

Notes

The procedure described in this page applies to "ICON" version, for "NIGHTSHIFT" AND "FULL THROTTLE" versions refer to section "Removing the rear mudguard" of the workshop manual.



Rimozione parafango posteriore

Operando sul lato sinistro del parafango posteriore (D2) scangiare la clip di fissaggio (D3), ripetere l'operazione anche dal lato detro. Rimuovere verso il basso il parafango posteriore (D2).

Note

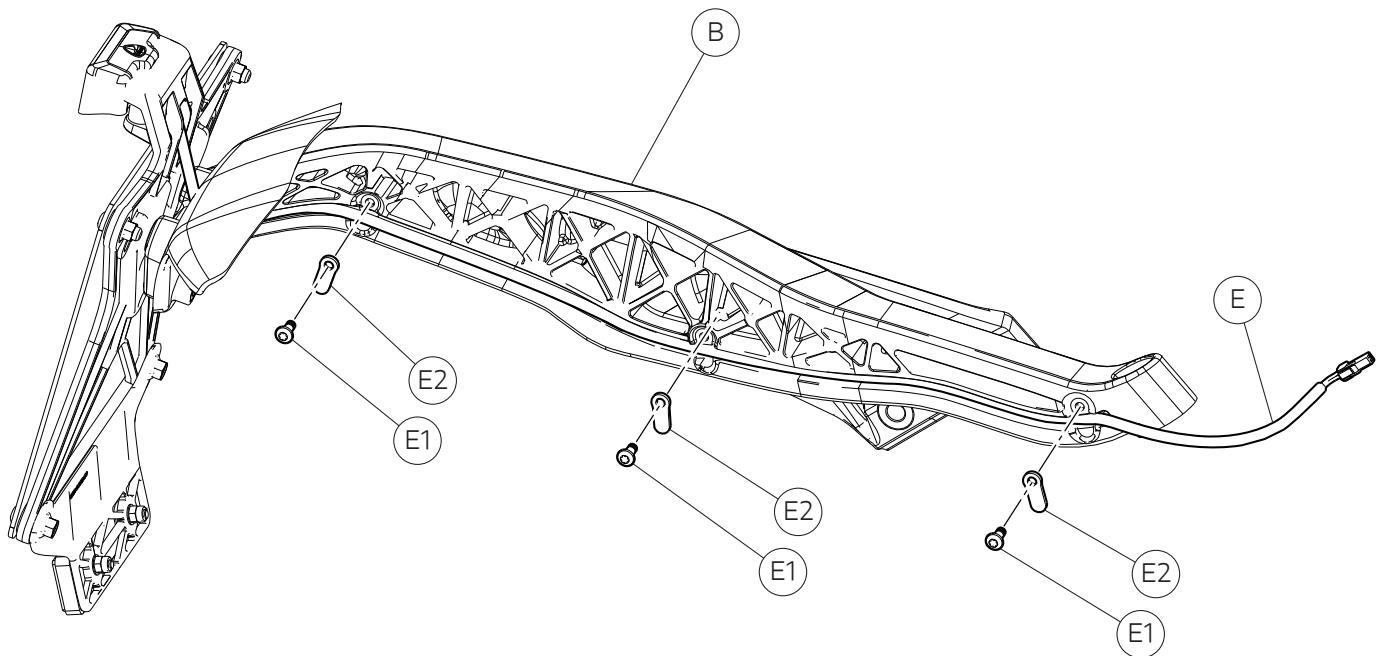
La procedura descritta in questa pagina riguarda la versione "ICON", per le versioni "NIGHTSHIFT" "FULL THROTTLE" fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio parafango posteriore".

Removing the rear mudguard

Working on the LH side of the rear mudguard (D2) release the retaining clip (D3), repeat the operation on the RH side. Remove the rear mudguard (D2) by moving it down.

Notes

The procedure described in this page applies to "ICON" version, for "NIGHTSHIFT" AND "FULL THROTTLE" versions refer to section "Removing the rear mudguard" of the workshop manual.

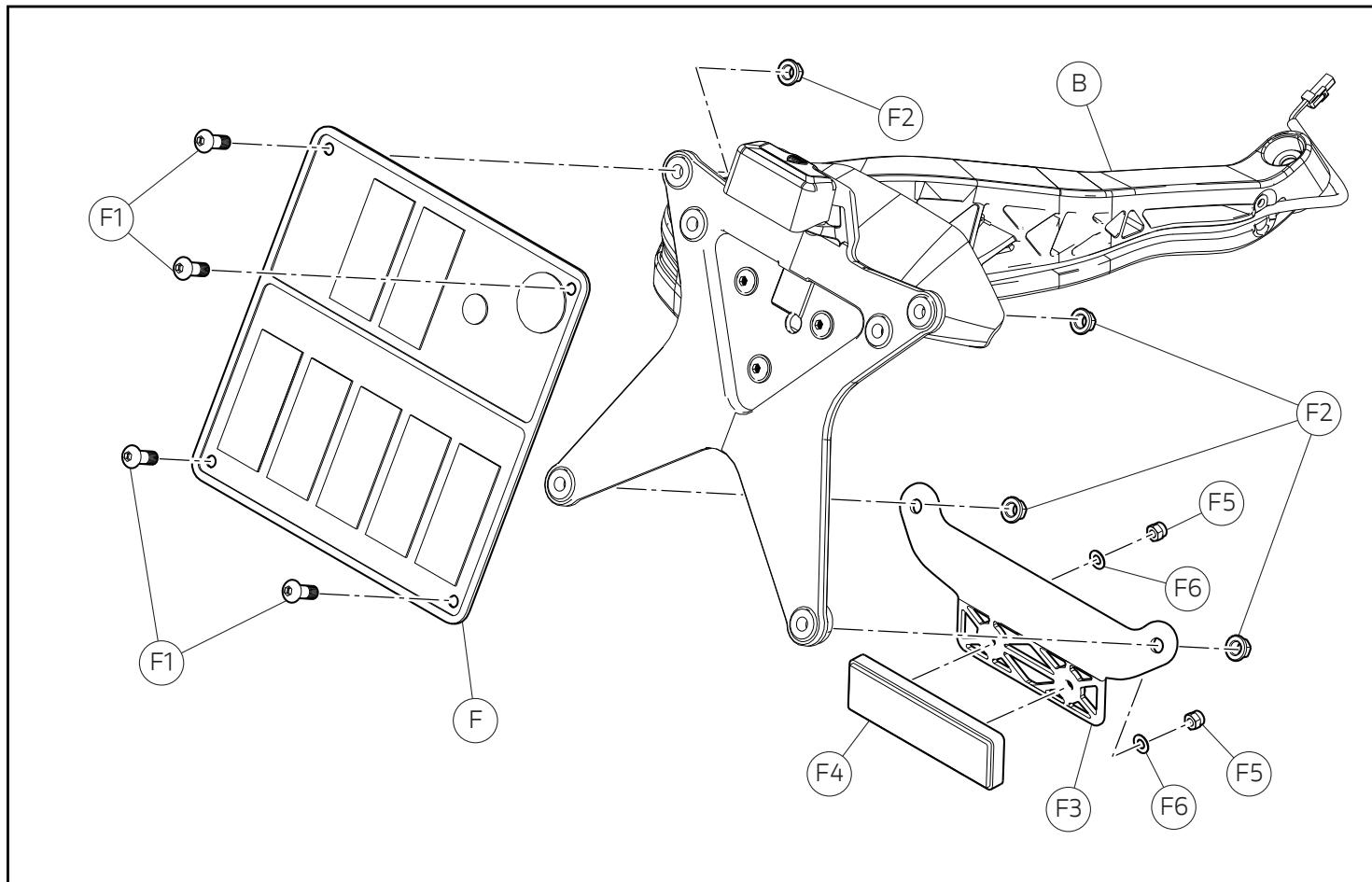


Rimozione piatto portatarga

Operando sul braccio portatarga (B) precedentemente rimosso , svitare le n.3 viti (E1) e rimuovere le n.3 linguette (E2). Liberare il cablaggio luce targa (E) dal blaccio portatatga (B).

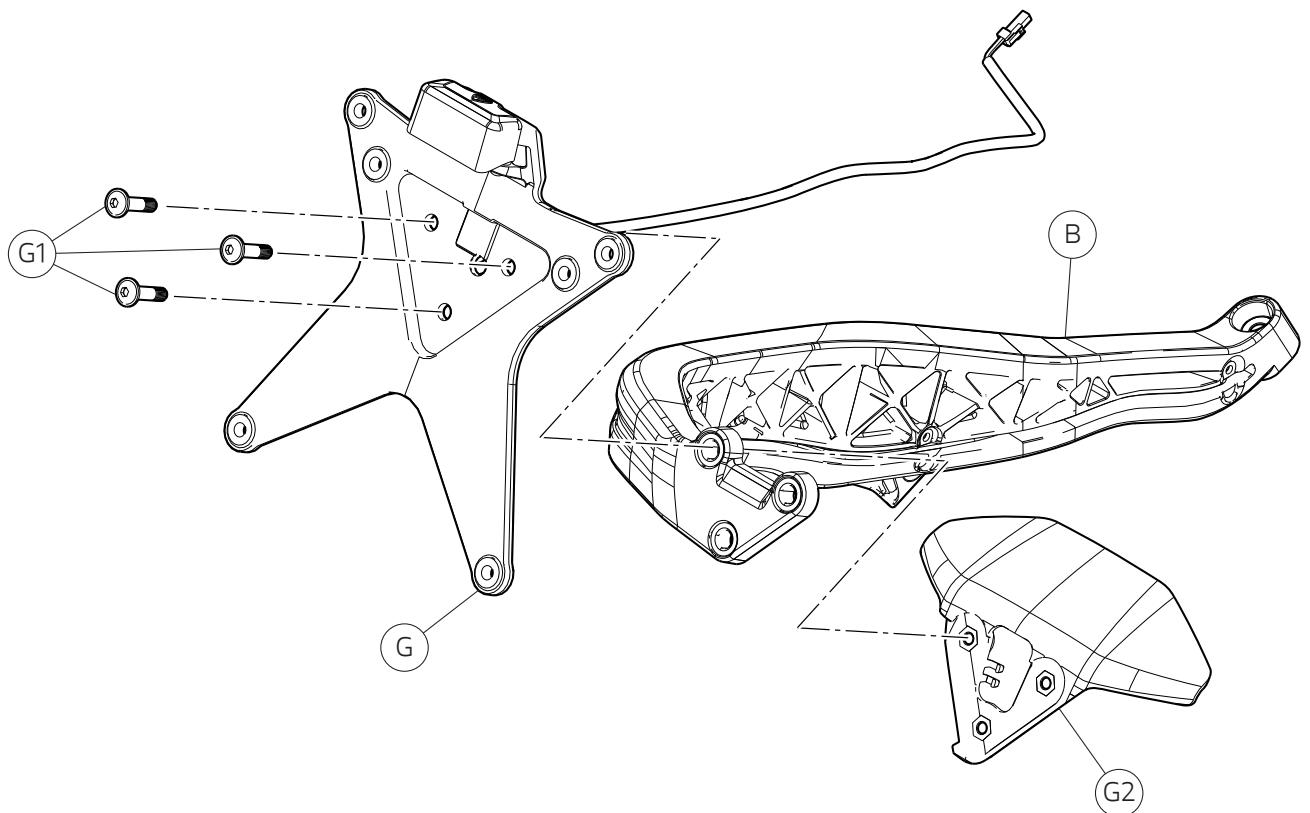
Removing the number plate holder plate

Working on the number plate holder arm (B) previously removed, loosen no.3 screws (E1) and remove no.3 tabs (E2). Free number plate light wiring (E) from number plate holder arm (B).



Operando sul braccio portatarga (B) precedentemente rimosso , svitare le n.4 viti (F1) e i relativi n.4 dadi (F2). Rimuovere la targa (F). Rimuovere la staffa (F3), svitare i n.2 dadi (F5) con le n.2 relative rosette (F6) e rimuovere il catadiotto (F4). Conservare le n.4 viti (F1), i n.4 dadi (F2), i n.2 dadi (F5), le n.2 rosette (F6) e il catadiotto (F4) per il rimontaggio della targa (F).

Working on the number plate holder arm (B) previously removed, loosen no.4 screws (F1) and their no.4 nuts (F2). Remove the number plate (F). Remove bracket (F3), loosen no.2 nuts (F5) with its no.2 washers (F6) and remove cat's eye (F4). Keep the no.4 screws (F1), no.4 nuts (F2), no.2 nuts (F5), no.2 washers (F6) and cat's eye (F4) to refit number plate (F).

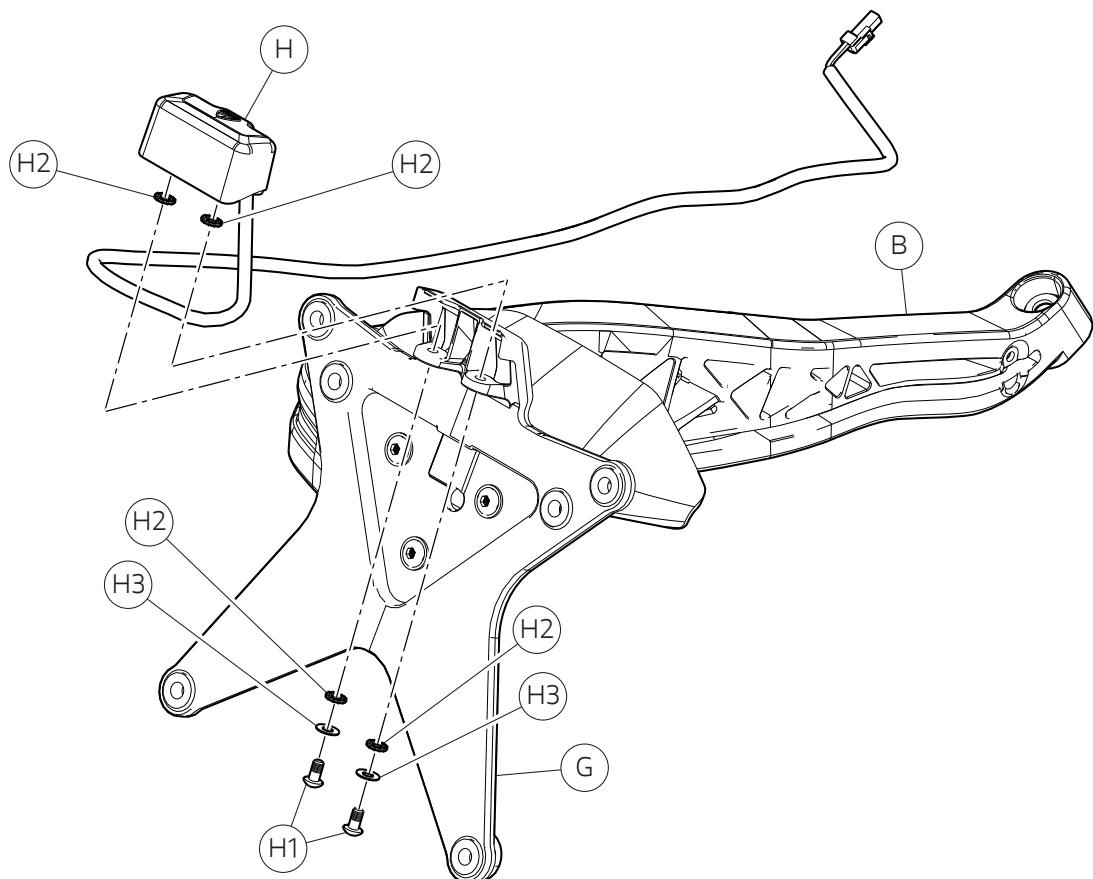


Smontaggio piatto targa (Versione EU)

Svitare le n.3 viti (G1), rimuovere il piatto targa (G) e il paraschizzi (G2) dal braccio portatarga (B).

Removing the number plate (EU version)

Loosen no.3 screws (G1), remove number plate (G) and splash guard (G2) from number plate holder arm (B).

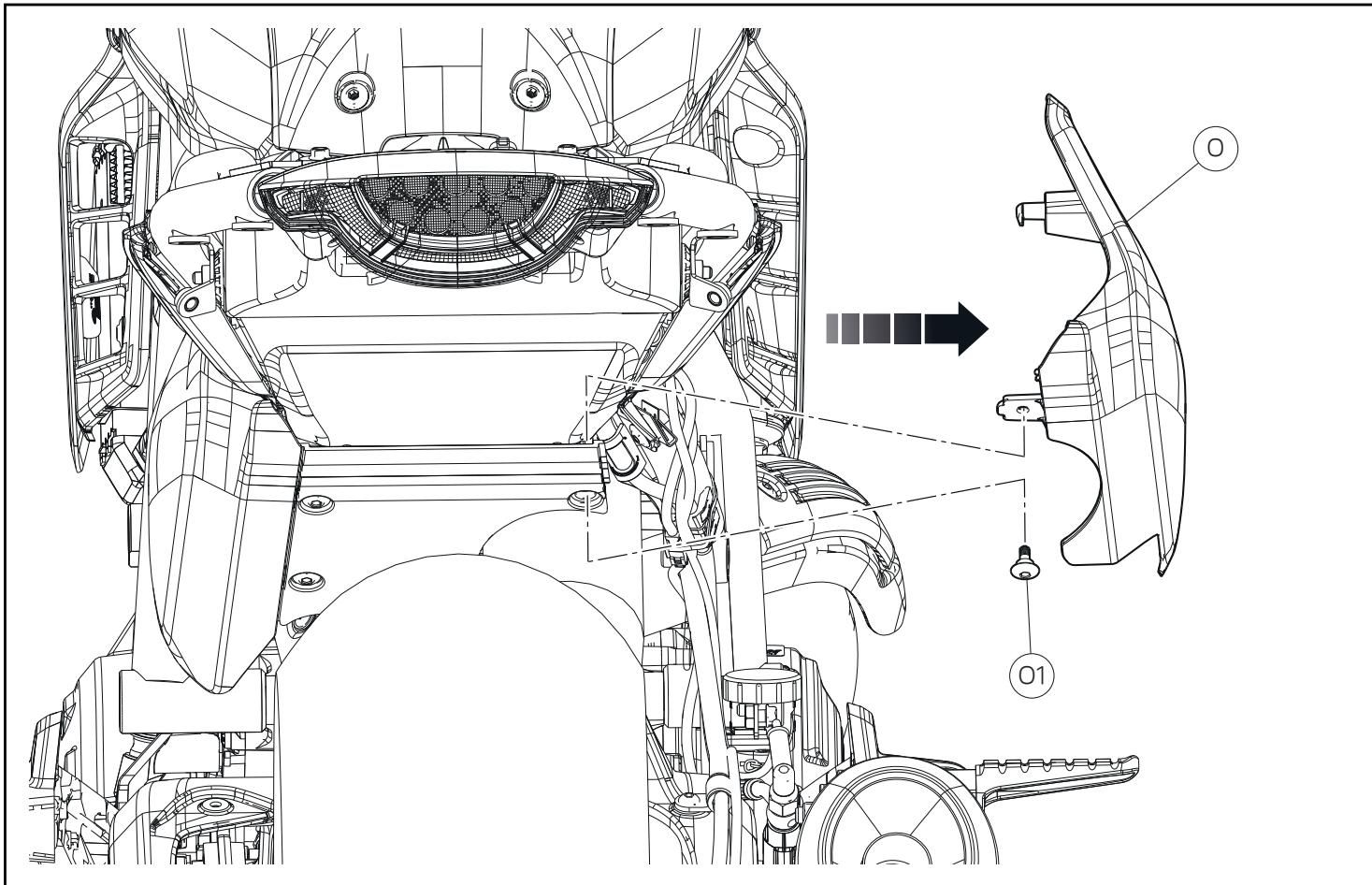


Smontaggio piatto targa (Versione US)

Svitare le n.2 viti (H1), rimuovere le n.2 rosette (H3) e le n.2 rosette dentellate (H2). Smontare la luce targa (H) e le n.2 rosette dentellate (H2). Prestare attenzione a sfilare il cablaggio luce targa dal piatto targa (G).

Removing the number plate (US version)

Loosen no.2 screws (H1), remove no.2 washers (H3) and no.2 toothed washers (H2). Remove number plate light (H) and no.2 toothed washers (H2). Pay attention when sliding number plate light wiring out of the number plate (G).

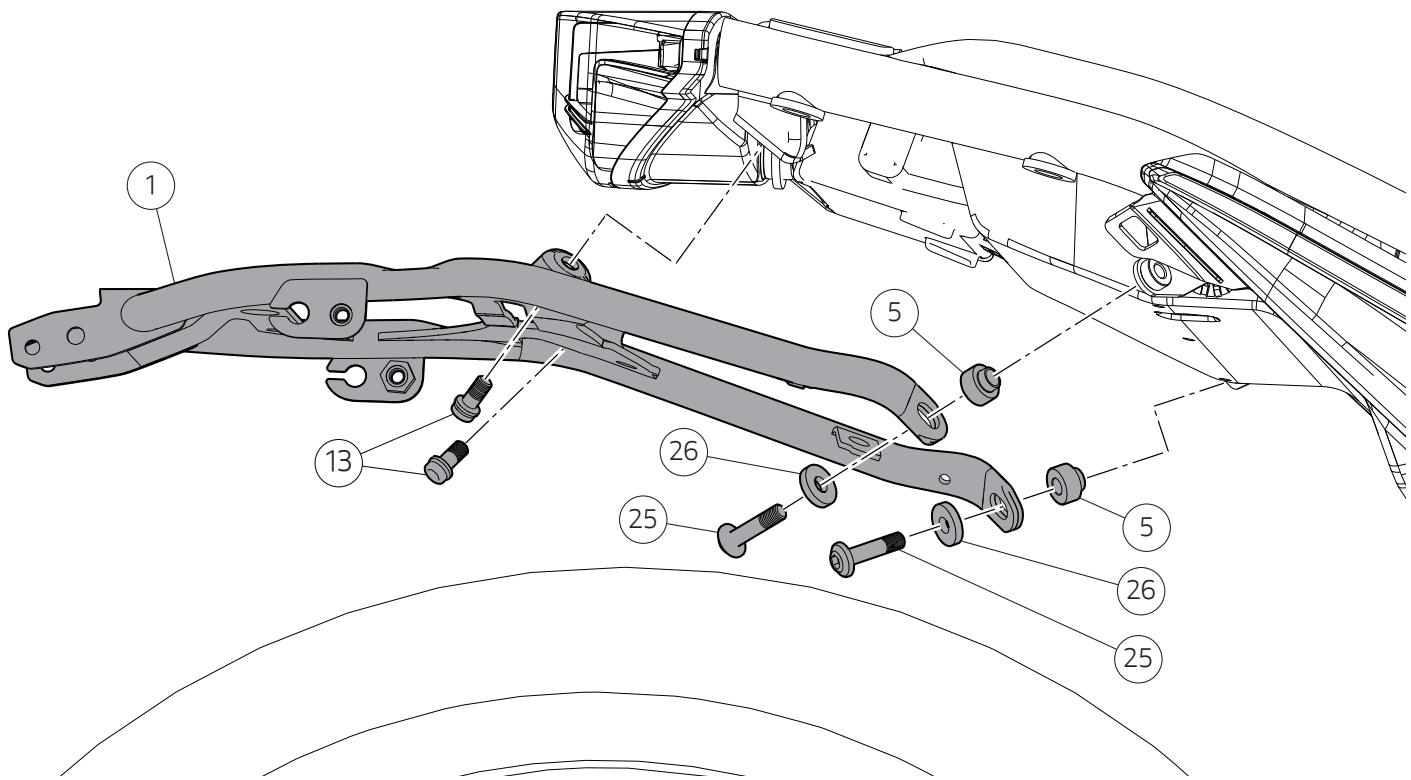


Smontaggio cover telaietto destra

Svitare la vite (O1) e sganciare la cover (O) tirandola verso l'esterno del motoveicolo.

Removing the RH subframe cover

Loosen screw (O1) and release cover (O) by pulling it towards the outside of the motorcycle.



Montaggio componenti Set

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.

Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio telaietto portatarga

Posizionare il telaietto portatarga (1) con i relativi n.2 distanziali (5). Impunatre le n.2 viti (25) con le rispettive n.2 rosette (26). Impunare le n.2 viti (13).

Note

Non serrare le n.2 viti (25) e le n.2 viti (13), verranno serrate successivamente dopo il montaggio del parafango posteriore.

Assembling the Set components

Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions.

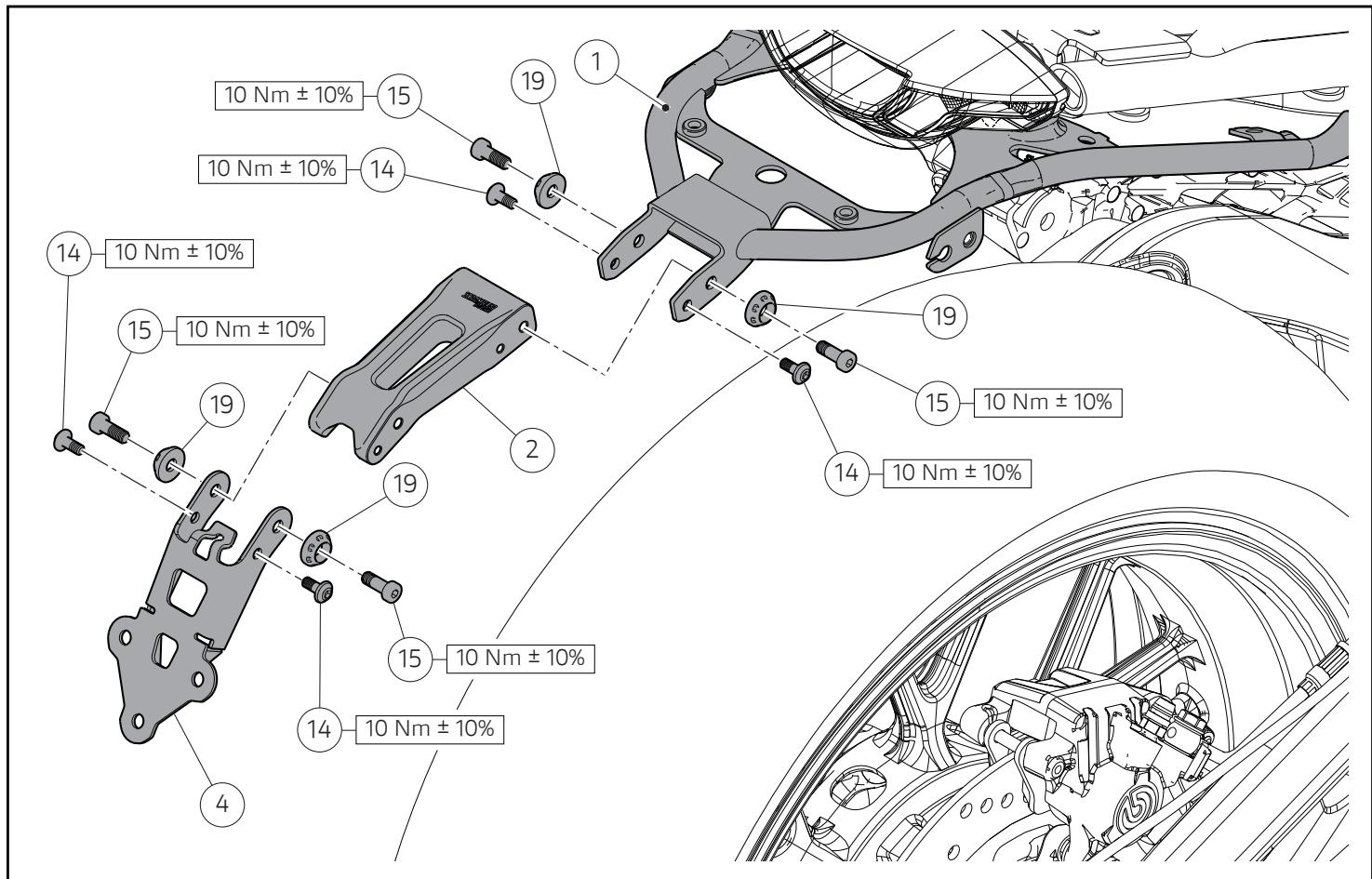
Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Assembling the number plate holder subframe

Place number plate holder subframe (1) with its no.2 spacers (5). Start no.2 screws (25) and their no.2 washers (26). Start no.2 screws (13).

Notes

Do not tighten the no.2 screws (25) and no.2 screws (13), they will be tightened after rear mudguard assembly.

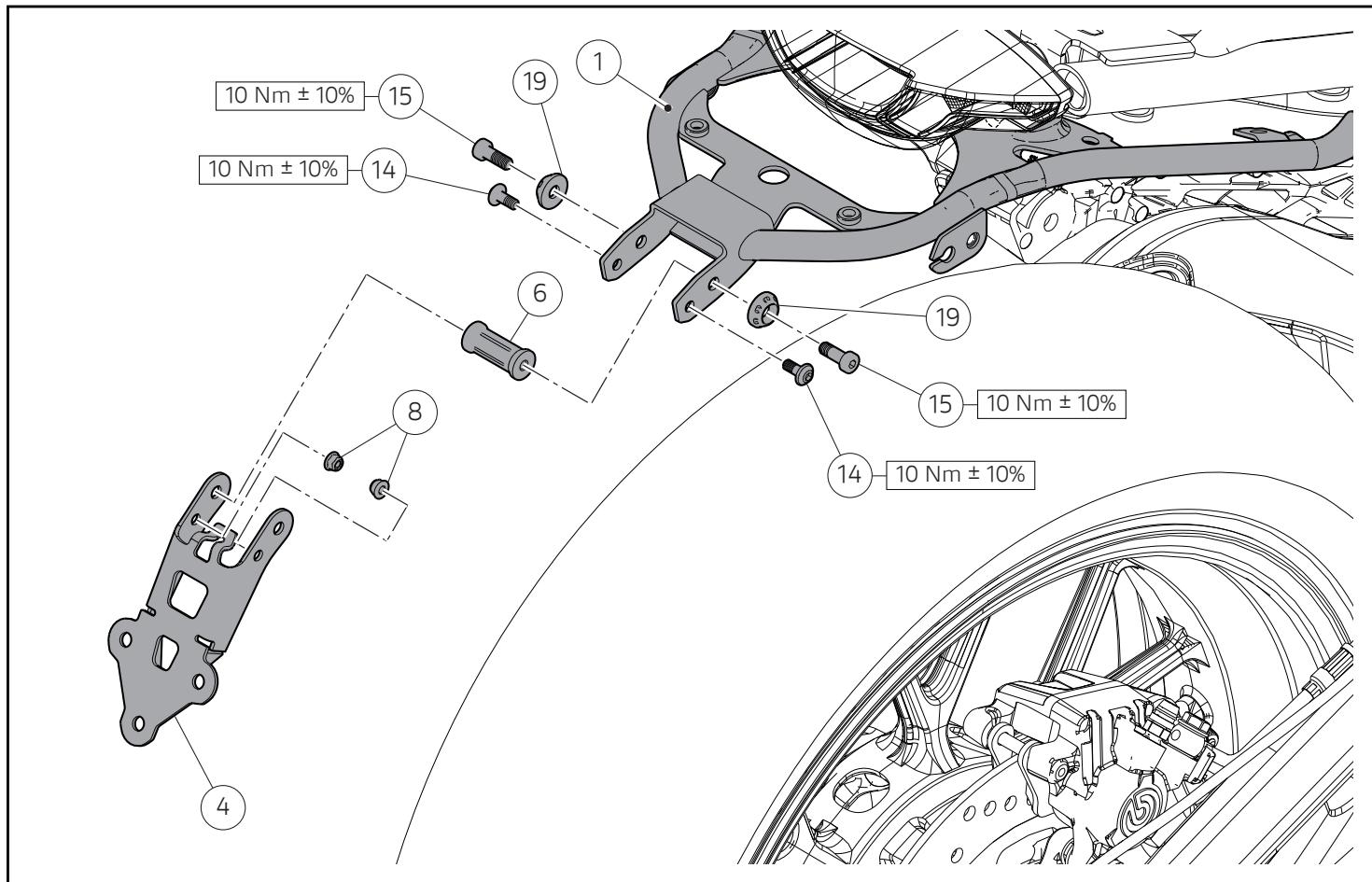


Montaggio supporto piatto targa (Versione Lunga)

Posizionare il braccio portatarga (2) sul telaietto (1). Impuntare le n.2 viti (15) con le relative n.2 boccole (19). Impuntare le n.2 viti (14). Posizionare il piatto portatarga (4) sul braccio portatarga (2). Impuntare le n.2 viti (15) con le relative n.2 boccole (19). Impuntare le n.2 viti (14). Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (14) e le n.2 viti (15).

Fitting the number plate support (Long Version)

Place number plate holder arm (2) onto subframe (1). Start no.2 screws (15) and their no.2 bushings (19). Start no.2 screws (14). Place number plate holder plate (4) onto number plate holder arm (2). Start no.2 screws (15) and their no.2 bushings (19). Start no.2 screws (14). Tighten no.2 screws (14) and no.2 screws (15) to the specified torque.

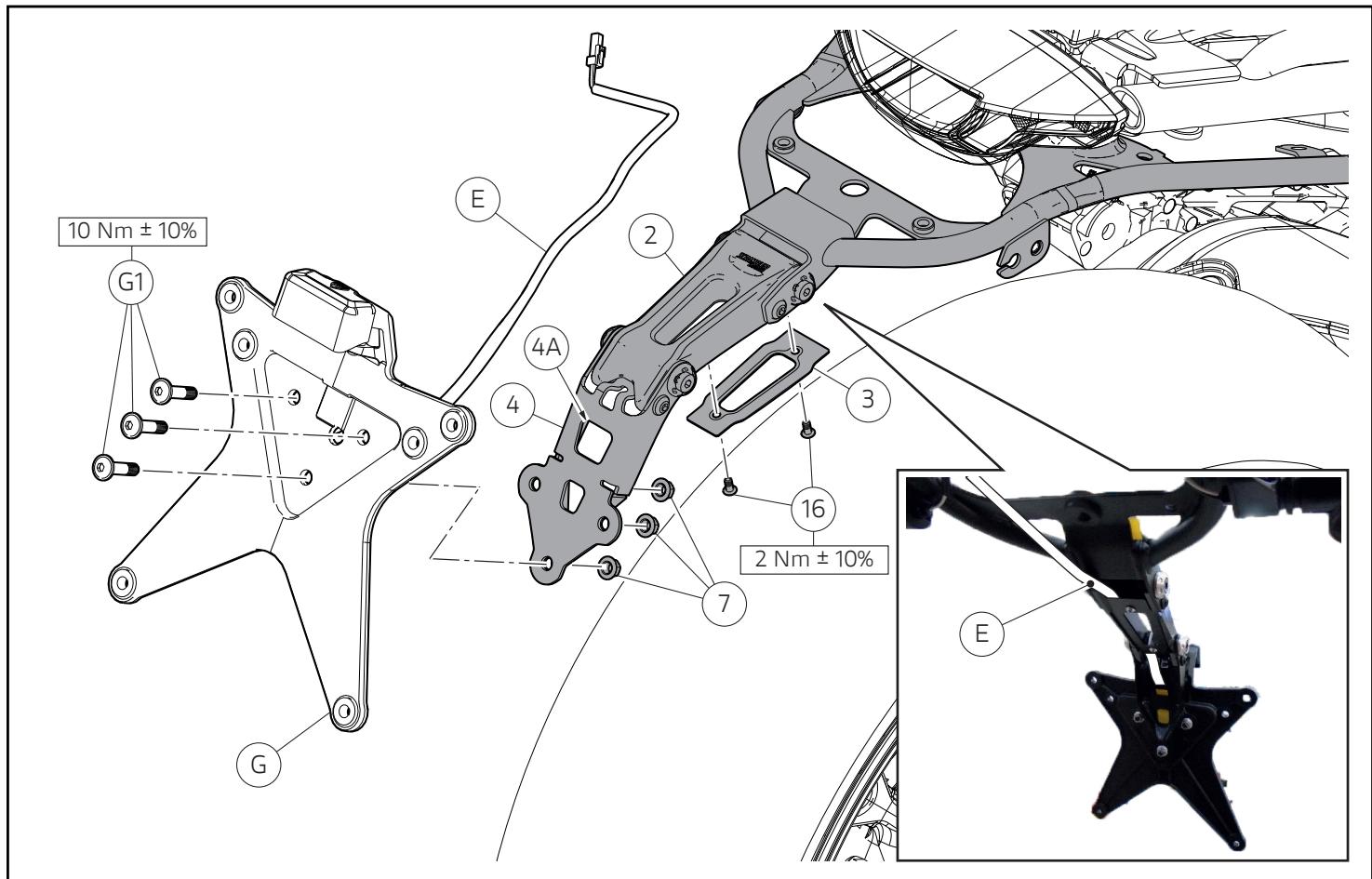


Montaggio supporto piatto targa (Versione Corta)

Posizionare il piatto portatarga (4) sul telaietto (1). Inserire il distanziale filettato (6) e impuntare le n.2 viti (15) con le relative n.2 boccole (19). Impuntare le n.2 viti (14) e i relativi n.2 dati (8). Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (14) e le n.2 viti (15).

Fitting the number plate support (Short Version)

Place number plate holder plate (4) onto subframe (1). Insert threaded spacer (6) and start no.2 screws (15) and their no.2 bushings (19). Start no.2 screws (14) and their no.2 nuts (8). Tighten no.2 screws (14) and no.2 screws (15) to the specified torque.

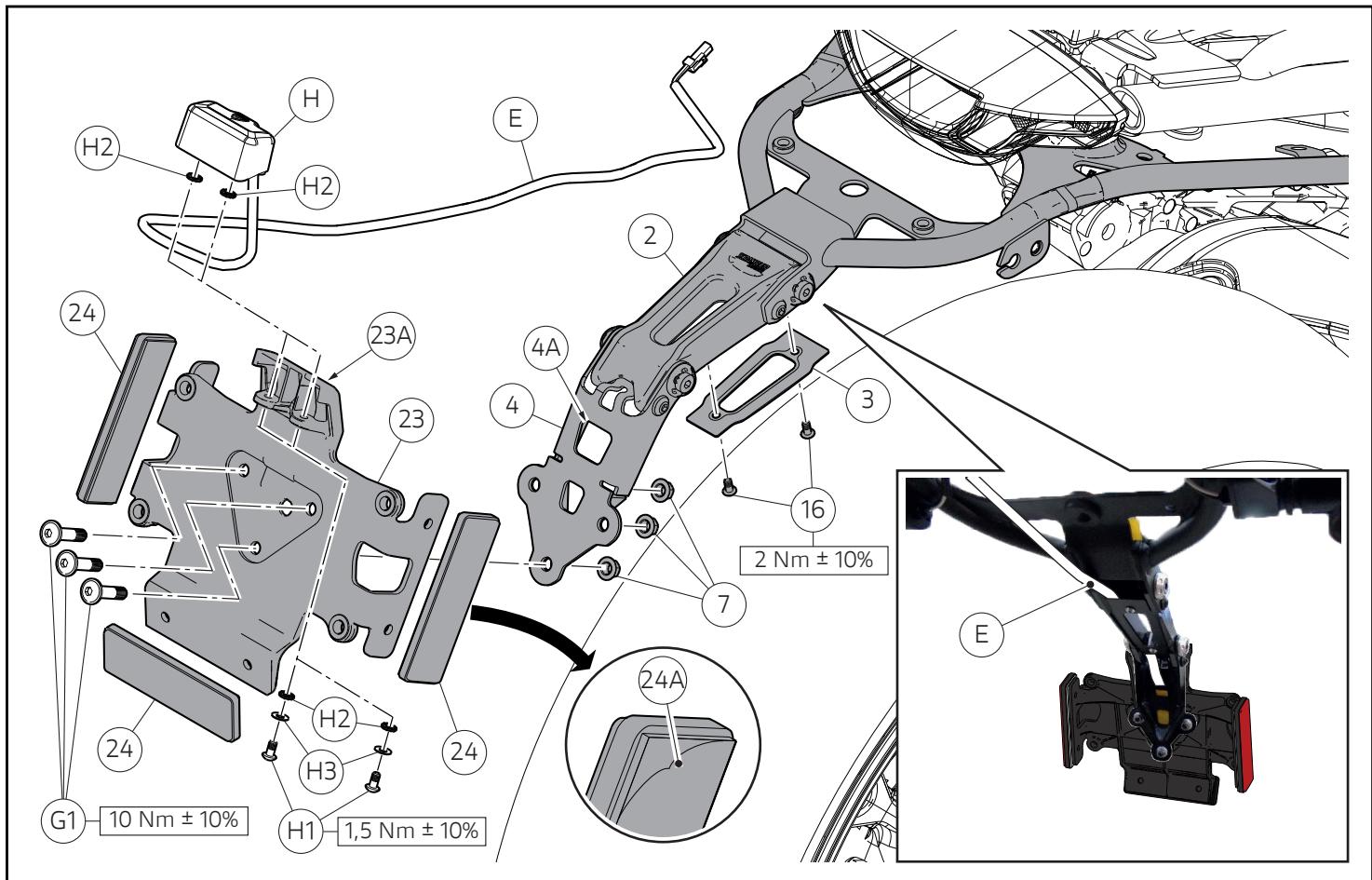


Montaggio piatto targa (Versione Lunga EU)

Infilare il cablaggio luce targa (E) nel foro (4A). Posizionare il piatto targa (G) e impuntare le n.3 viti (G1) con i n.3 dadi (7). posizionare il cablaggio luce targa (E) nella parte inferiore del braccio portatarga (2) come si vede nella figura, e posizionare il lamierino (3). Impuntare le n.2 viti (16). Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (G1) e le n.2 viti (16).

Fitting the number plate (Long EU version)

Insert number plate light wiring (E) into hole (4A). Position number plate (G) and start no.3 screws (G1) with their no.3 nuts (7). Position number plate light wiring (E) in the lower part of number plate holder arm (2) as shown in the figure, and position plate (3). Start no.2 screws (16). Tighten no.3 screws (G1) and no.2 screws (16) to the specified torque.

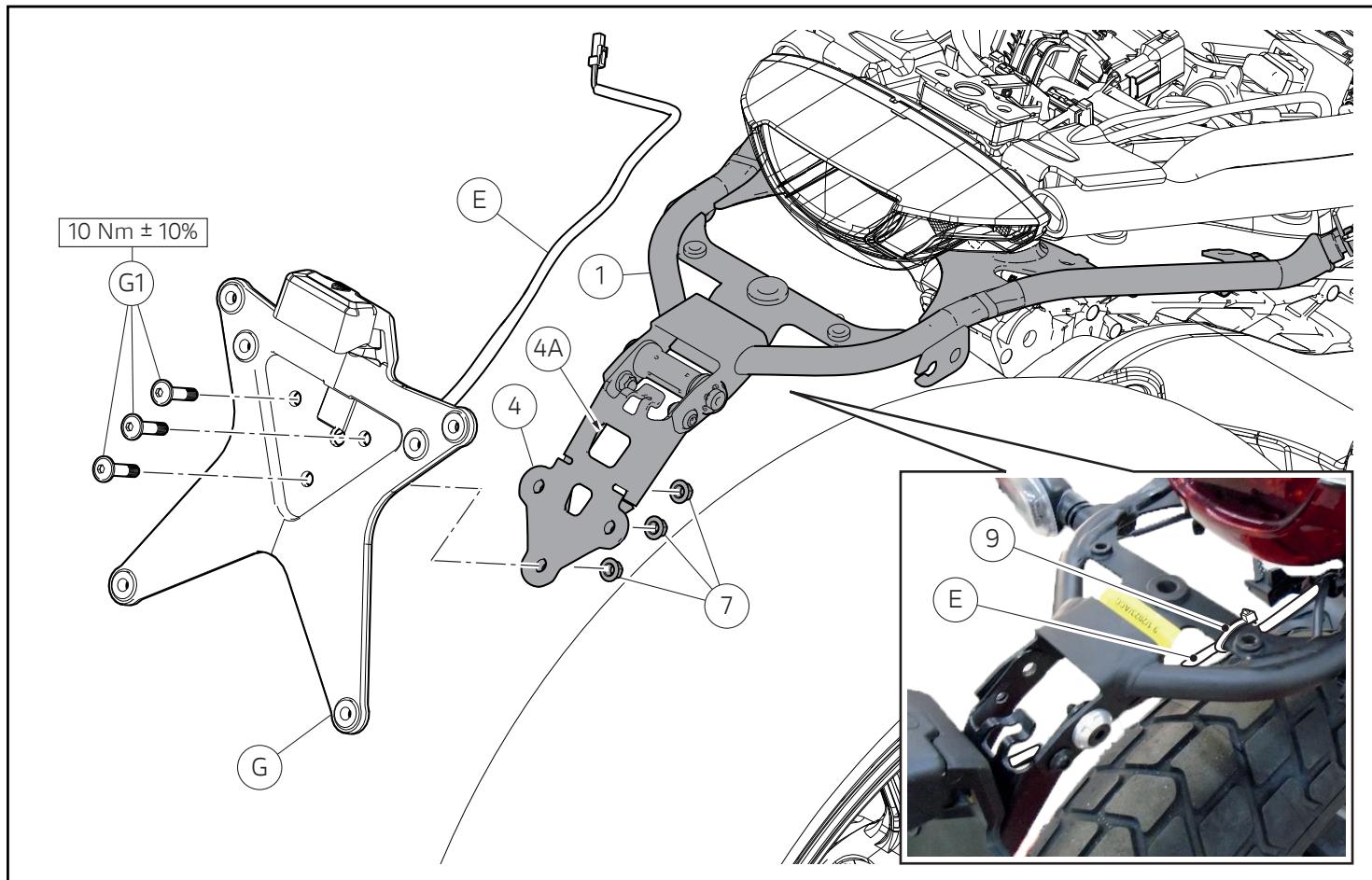


Montaggio piatto targa (Versione Lunga US)

Rimuovere la pellicola (24A) e incollare i n.3 catadiottri adesivi (24) sul piatto portatarga (23) come si vede nell'immagine. Infilare il cablaggio luce targa (E) nel foro (23A) del piatto portatarga (23). Posizionare la luce targa (H) con le relative n.2 rosette dentellate (H2) nell'appropriata sede del piatto targa (23). Impuntare le n.2 viti (H1) con le relative n.2 rosette dentellate (H2) e le n.2 rosette (H3). Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (H1). Infilare il cablaggio luce targa (E) nel foro (4A). Posizionare il piatto targa (23) e impuntare le n.3 viti (G1) con i n.3 dadi (7). Posizionare il cablaggio luce targa (E) nella parte inferiore del braccio portatarga (2) come si vede nella figura, e posizionare il lamierino (3). Impuntare le n.2 viti (16). Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (G1) e le n.2 viti (16).

Fitting the number plate (Long US Version)

Remove film (24A) and glue no.3 adhesive cat's eyes (24) on number plate holder plate (23) as shown in the image. Insert number plate light wiring (E) into hole (23A) of number plate holder plate (23). Place number plate light (H) with its no.2 toothed washers (H2) in its seat of number plate (23). Start no.2 screws (H1) with their no.2 toothed washers (H2) and no.2 washers (H3). Tighten the no.2 screws (H1) to the specified torque. Insert number plate light wiring (E) into hole (4A). Position number plate (23) and start the n.3 screws (G1) with no.3 nuts (7). Position number plate light wiring (E) in the lower part of number plate holder arm (2) as shown in the figure, and position plate (3). Start no.2 screws (16). Tighten no.3 screws (G1) and no.2 screws (16) to the specified torque.

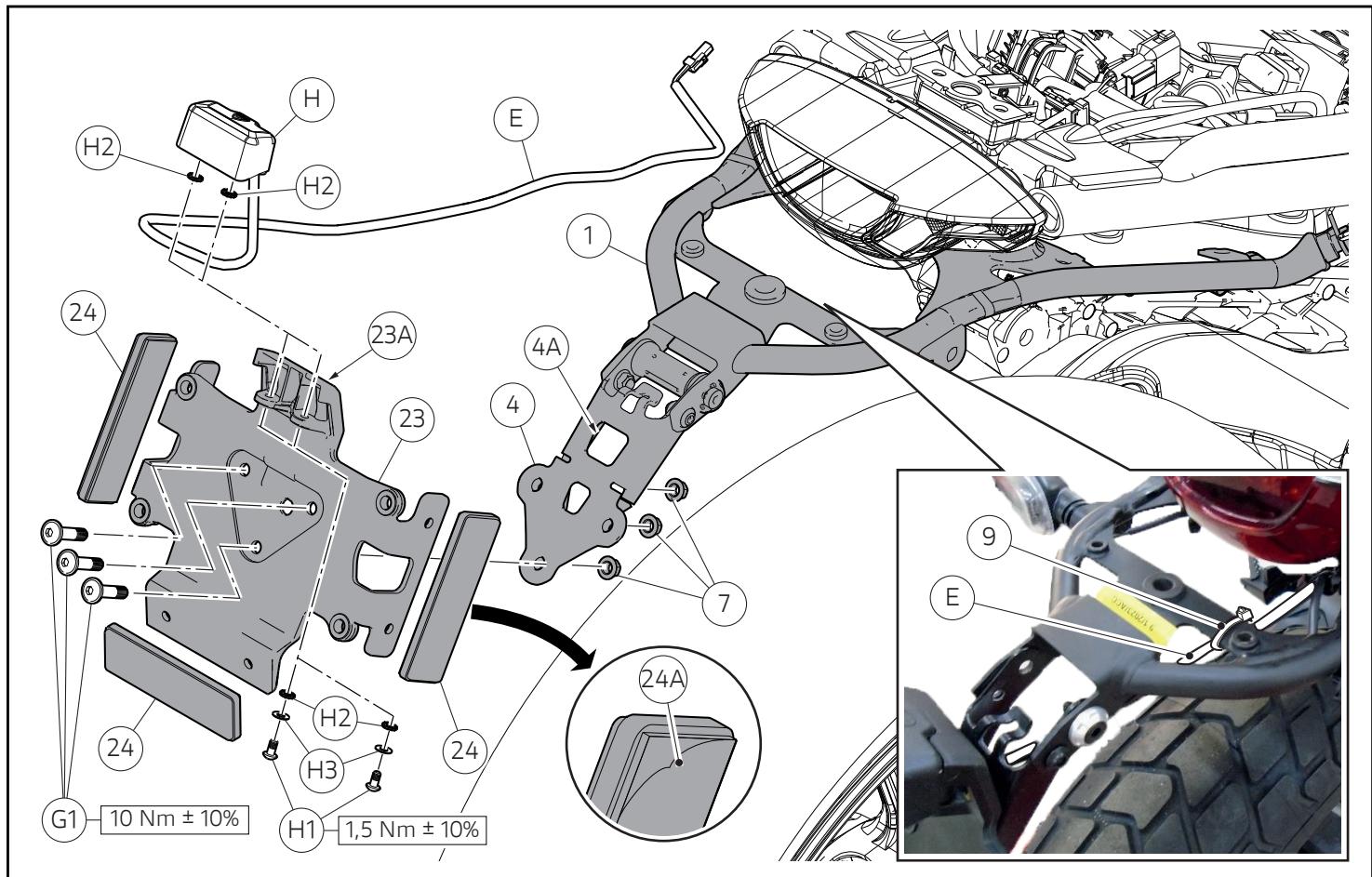


Montaggio piatto targa (Versione Corta EU)

Infilare il cablaggio luce targa (E) nel foro (4A). Posizionare il piatto targa (G) e impuntare le n.3 viti (G1) con i n.3 dadi (7). Posizionare il cablaggio luce targa (E) nella parte inferiore del telaietto (1) come si vede nella figura, e fissarlo con una fascetta in nylon (9). Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (G1).

Fitting the number plate (Short EU Version)

Insert number plate light wiring (E) into hole (4A). Position number plate (G) and start the n.3 screws (G1) with no.3 nuts (7). Position number plate light wiring (E) in the lower part of subframe (1) as shown in the figure, and secure it with a nylon tie (9). Tighten the no.3 screws (G1) to the specified torque.

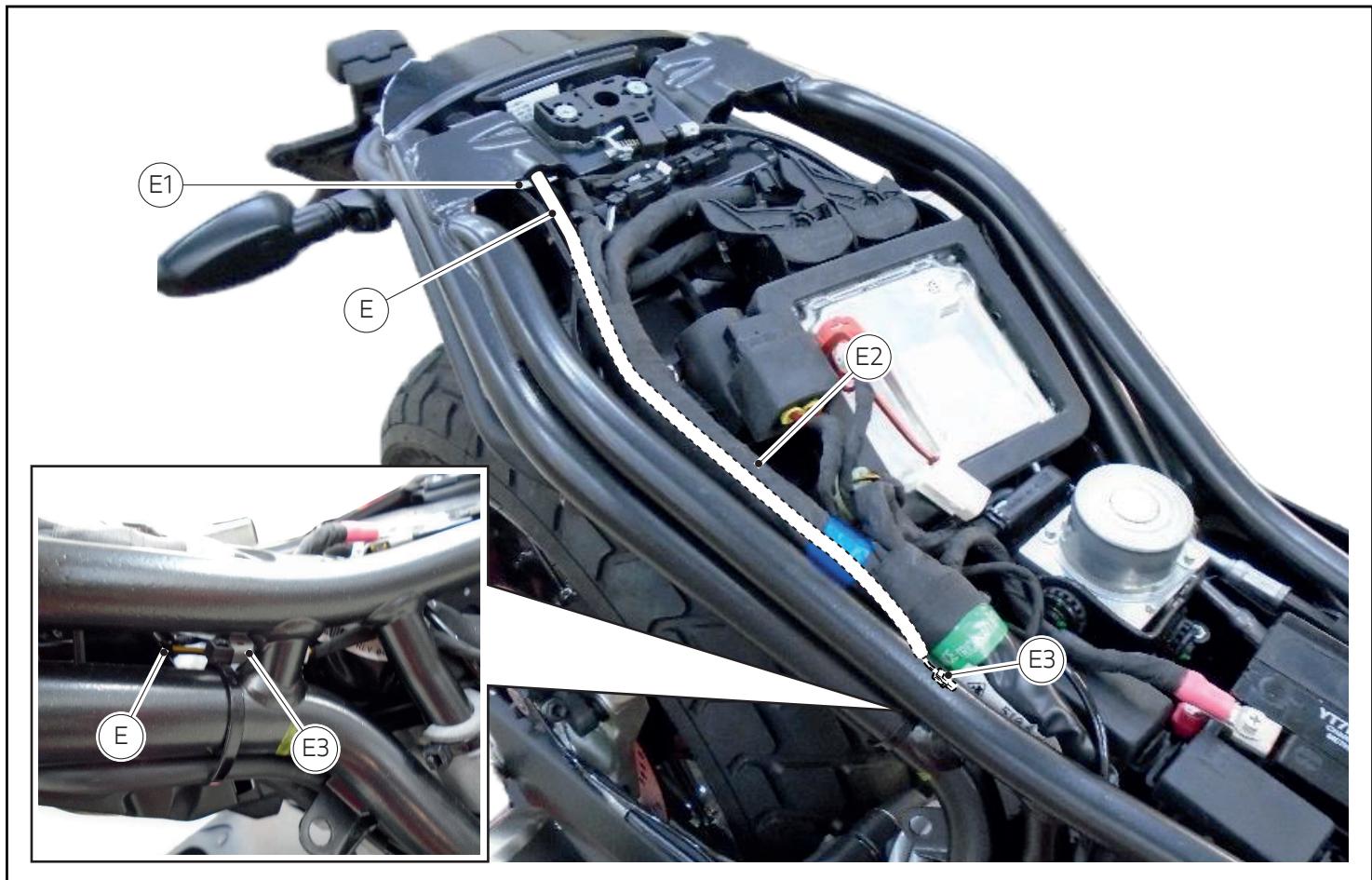


Montaggio piatto targa (Versione Corta US)

Rimuovere la pellicola (24A) e incollare i n.3 catadiottri adesivi (24) sul piatto portatarga (23) come si vede nell'immagine. Infilare il cablaggio luce targa (E) nel foro (23A) del piatto portatarga (23). Posizionare la luce targa (H) con le relative n.2 rosette dentellate (H2) nell'appropriata sede del piatto targa (23). Impuntare le n.2 viti (H1) con le relative n.2 rosette dentellate (H2) e le n.2 rosette (H3). Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (H1). Infilare il cablaggio luce targa (E) nel foro (4A). Posizionare il piatto targa (23) e impuntare le n.3 viti (G1) con i n.3 dadi (7). Posizionare il cablaggio luce targa (E) nella parte inferiore del telaietto (1) come si vede nella figura, e fissarlo con una fascetta in nylon (9). Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (G1).

Fitting the number plate (Short US Version)

Remove film (24A) and glue no.3 adhesive cat's eyes (24) on number plate holder plate (23) as shown in the image. Insert number plate light wiring (E) into hole (23A) of number plate holder plate (23). Place number plate light (H) with its no.2 toothed washers (H2) in its seat of number plate (23). Start no.2 screws (H1) with their no.2 toothed washers (H2) and no.2 washers (H3). Tighten the no.2 screws (H1) to the specified torque. Insert number plate light wiring (E) into hole (4A). Position number plate (23) and start the n.3 screws (G1) with no.3 nuts (7). Position number plate light wiring (E) in the lower part of subframe (1) as shown in the figure, and secure it with a nylon tie (9). Tighten the no.3 screws (G1) to the specified torque.



Montaggio cablaggio luce targa

Infilare il cablaggio luce targa (E) nell'apertura del telaietto (E1). Posizionare il cablaggio luce targa (E) sotto il cablaggio principale (E2). Collegare il connettore (E3) al cablaggio veicolo.

Note

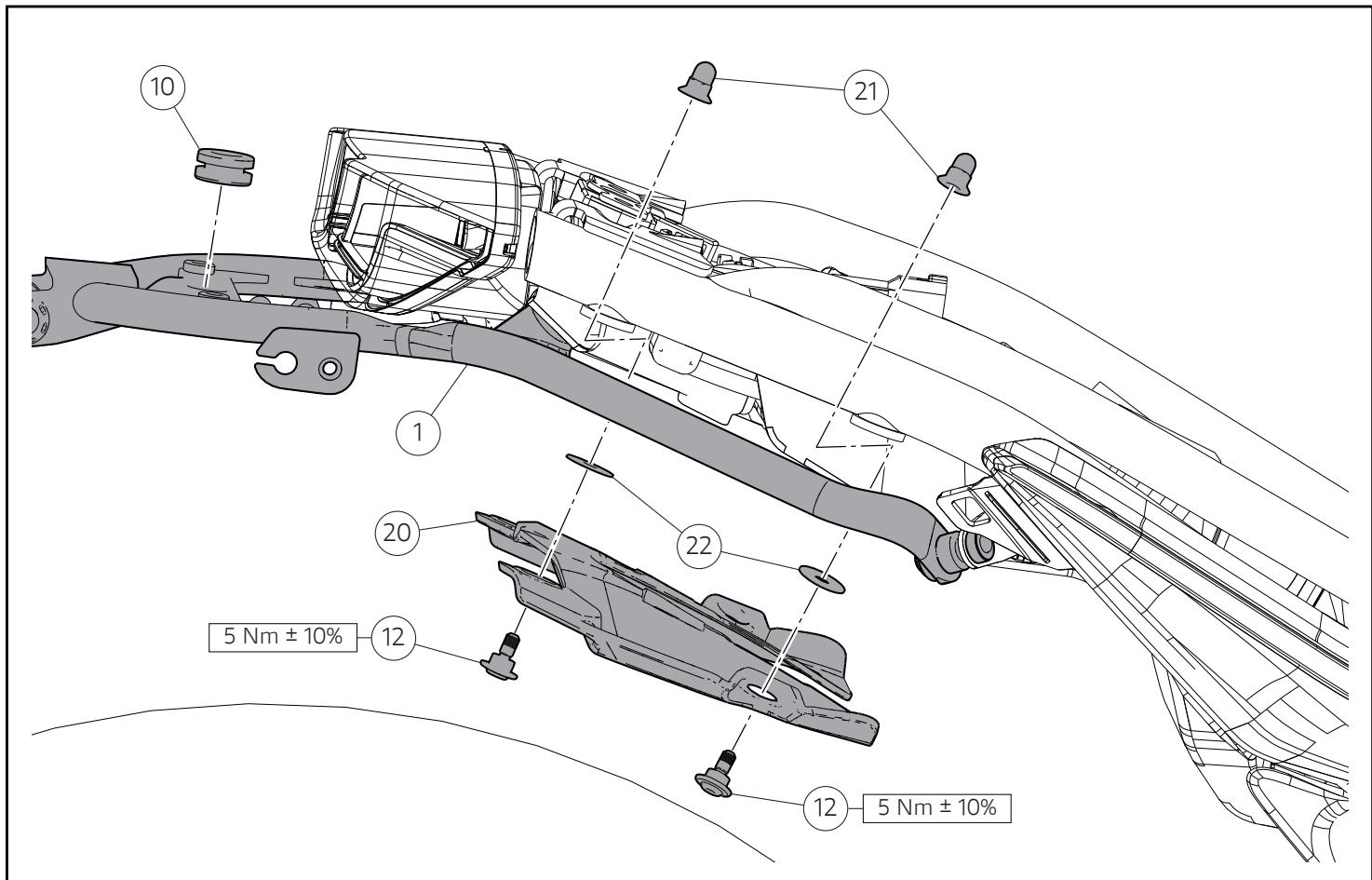
Per la versione corta del set supporto targa il cablaggio targa (E) presenta un eccedenza di lunghezza. Fissare tale eccedenza con una fascetta in nylon nella zona del connettore (E3).

Fitting the number plate light wiring

Insert number plate light wiring (E) into the opening of subframe (E1). Position number plate light wiring (E) under the main wiring harness (E2). Connect the connector (E3) to the vehicle wiring.

Notes

For the short version of number plate support set, the number plate wiring (E) has an excess in length. Secure this excess with a nylon tie in the area of connector (E3).

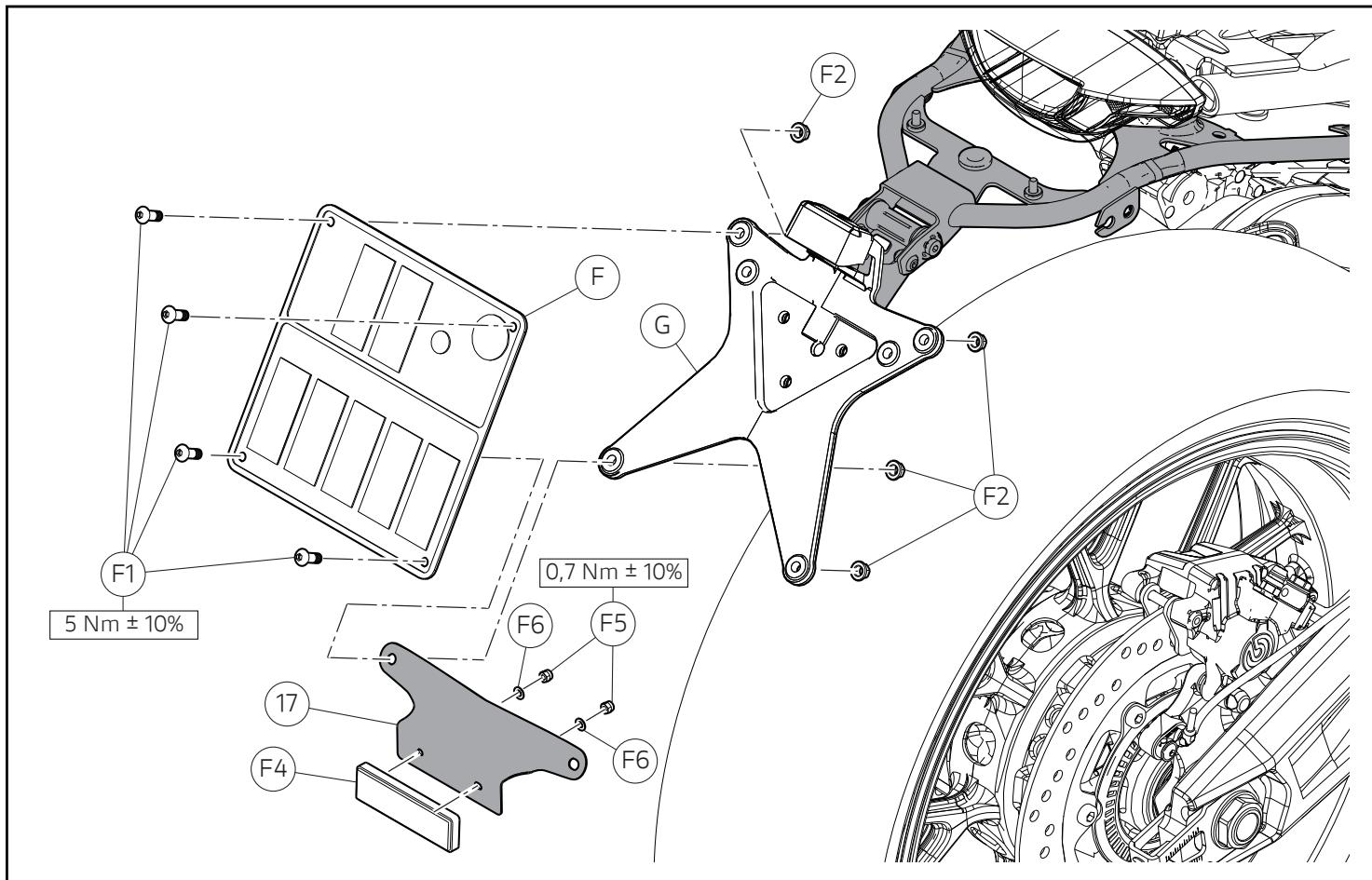


Montaggio parafango inferiore

Posizionare il parafango inferiore (20) sotto il telaietto portatarga (1) interponendo n.2 rosette (22) sul lato destro e analogamente sul lato sinistro. Impuntare le n.2 viti (12) con i relativi n.2 dadi (21) sul lato destro e procedere allo stesso modo sul lato sinistro. Serrare alla coppia indicata le n.4 viti (12). Montare il gommino (10) sul telaietto portatarga (1).

Fitting the lower mudguard

Position lower mudguard (20) under number plate holder subframe (1) by placing no.2 washers (22) on the RH side and do the same on the LH side. Start no.2 screws (12) with their no.2 nuts (21) on the RH side and repeat this operation on the LH side. Tighten the no.4 screws (12) to the specified torque. Fit rubber block (10) onto number plate holder subframe (1).



Rimontaggio parti originali

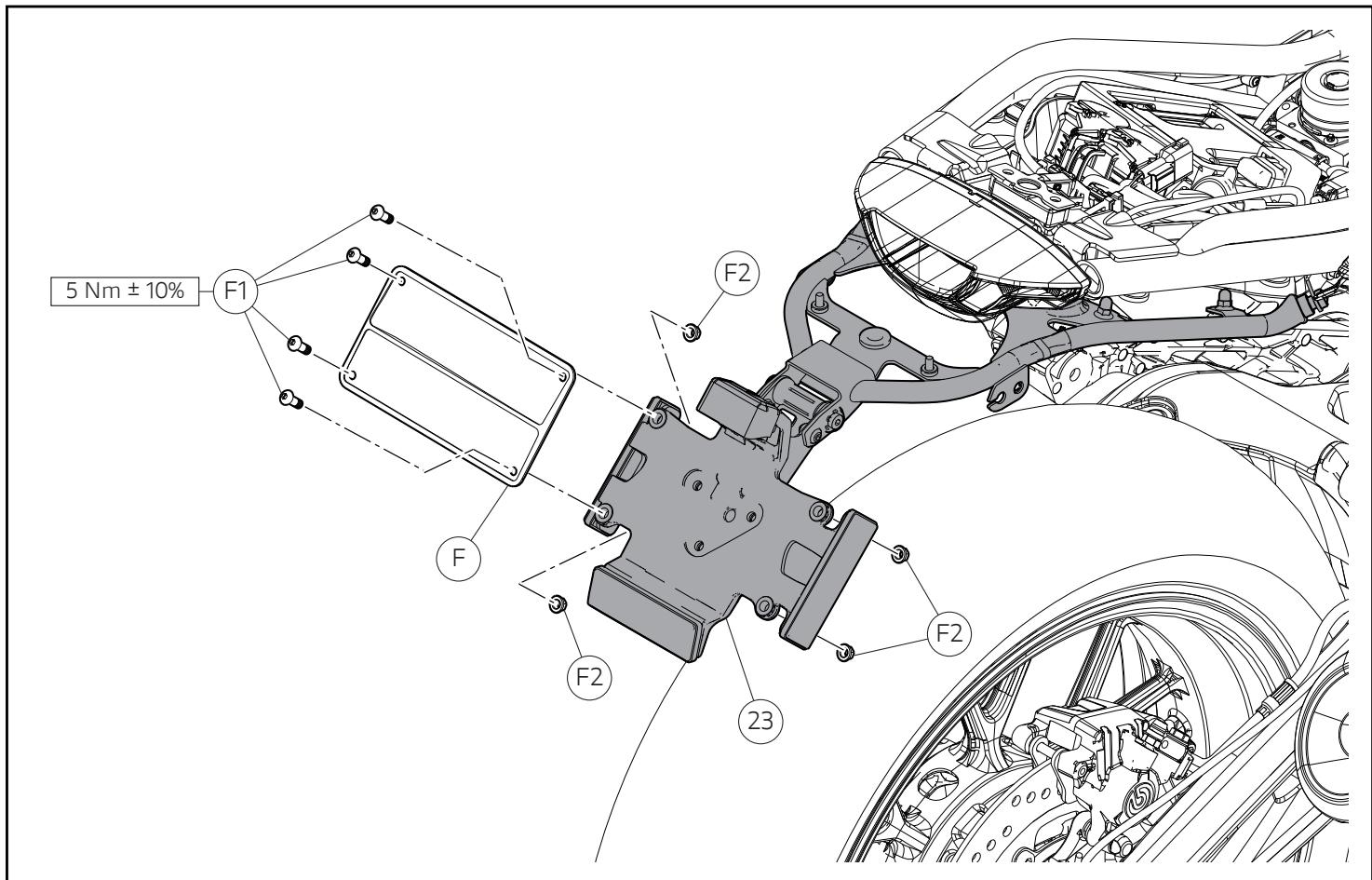
Montaggio targa (Versione EU)

Posizionare il catadiotro (F4) sulla staffa (17). Impuntare i n.2 dadi (F5) con le relative rosette (F6). Serrare i n.2 dadi (F5) alla coppia indicata. Posizionare la staffa (17) e la targa (F) sul piatto portatarga (G). Impuntare le n.4 viti (F1) con i n.4 dadi (F2). Serrare le n.4 viti (F1) alla coppia indicata.

Refitting the original parts

Fitting the number plate (EU Version)

Position cat's eye (F4) on bracket (17). Start no.2 nuts (F5) with their washers (F6). Tighten no.2 nuts (F5) to the specified torque. Position bracket (17) and number plate (F) on number plate holder (G). Start no.4 screws (F1) and no.4 nuts (F2). Tighten no.4 screws (F1) to the specified torque.

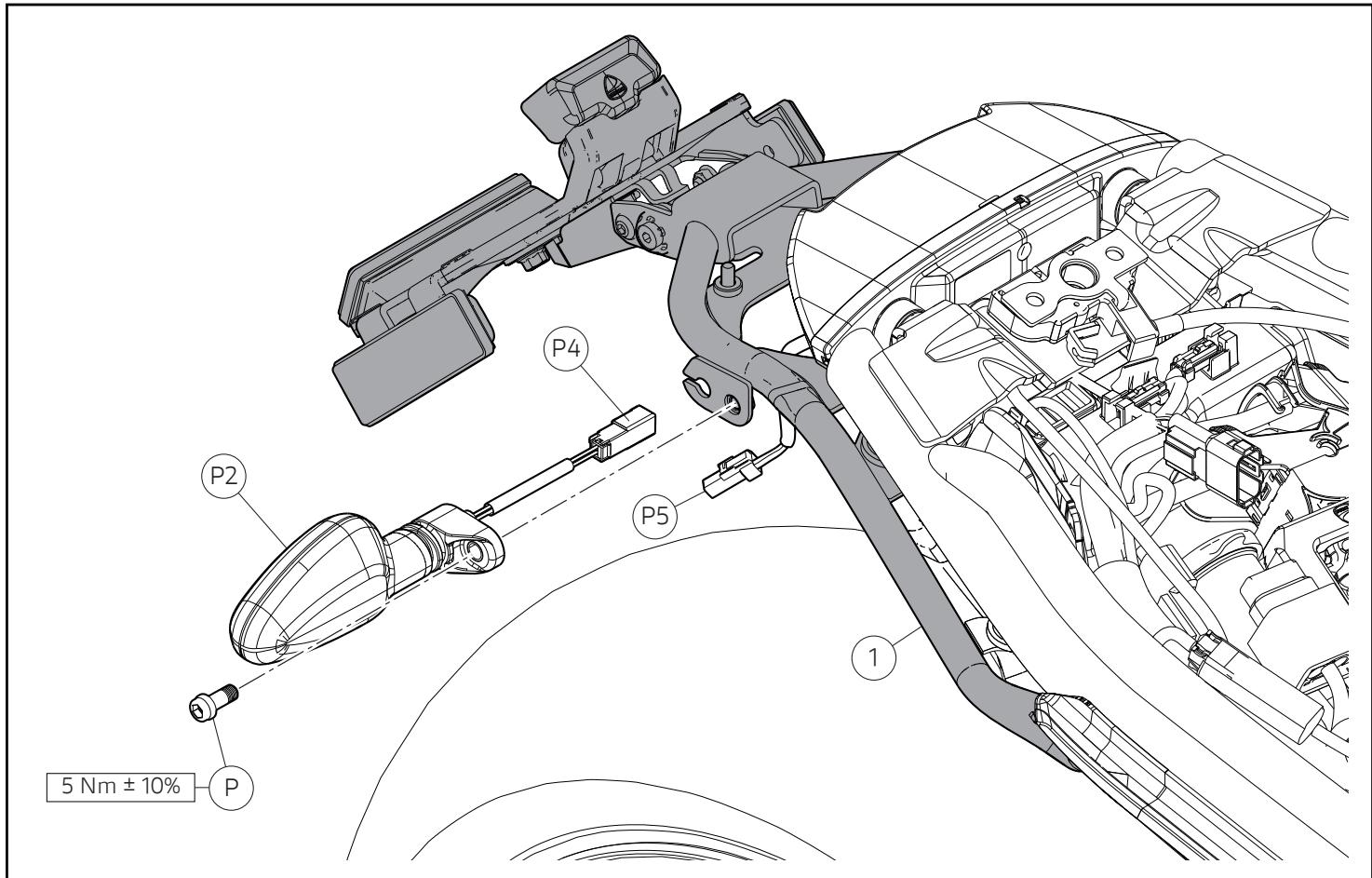


Montaggio targa (Versione US)

Posizionare la targa (F) sul piatto portatarga (23). Impuntare le n.4 viti (F1) con i n.4 dadi (F2). Serrare le n.4 viti (F1) alla coppia indicata.

Fitting the number plate (US Version)

Position number plate (F) on number plate holder (23). Start no.4 screws (F1) and no.4 nuts (F2). Tighten no.4 screws (F1) to the specified torque.

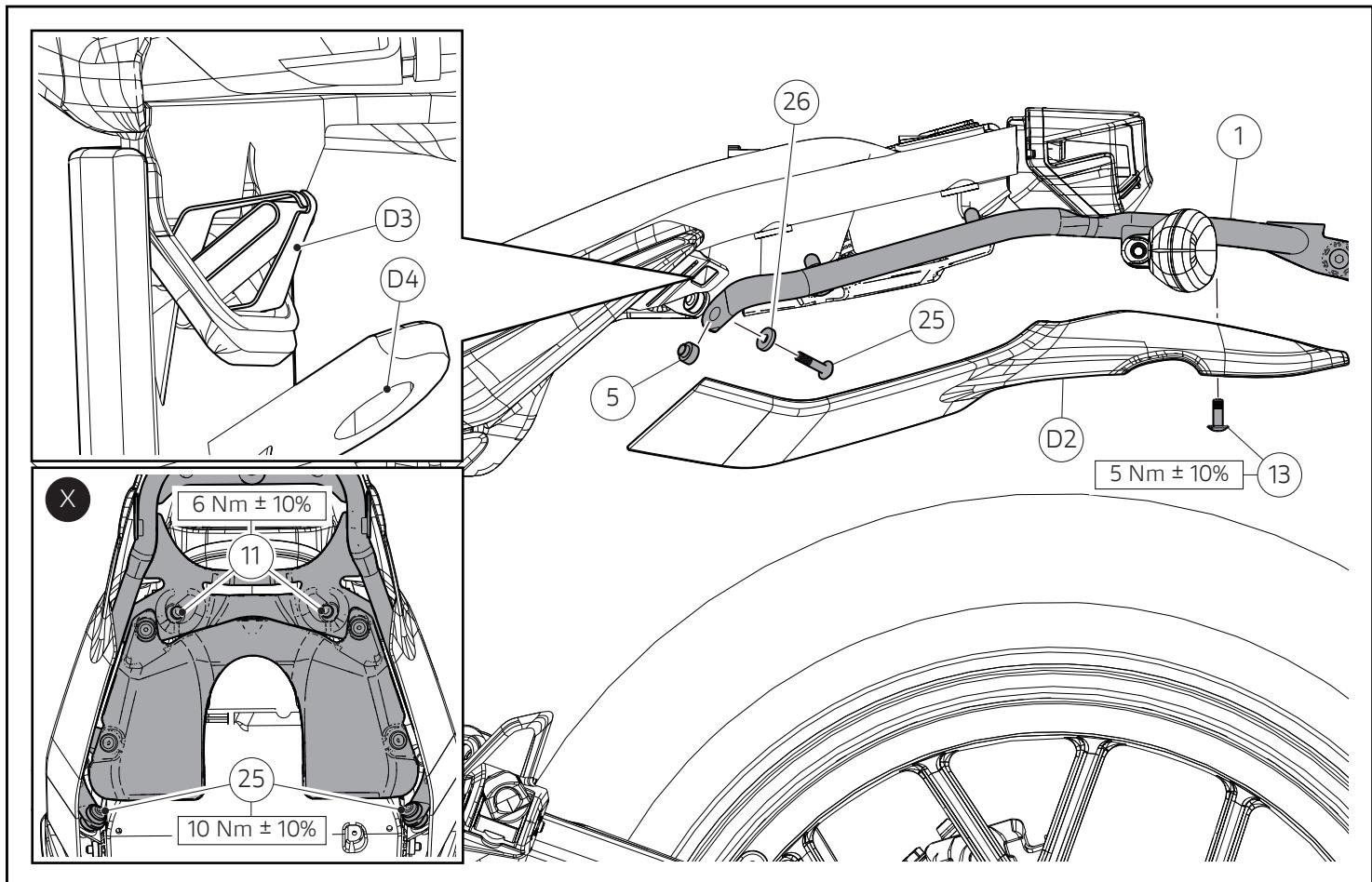


Montaggio indicatori di direzione

Posizionare l'indicatore di direzione destro (P2) e impuntare la vite (P). Serrare la vite (P) alla coppia indicata. Collegare il connettore (P4) dell'indicatore di direzione destro (P2) con il connettore del cablaggio veicolo (P5). Procedere allo stesso modo nel montaggio dell'indicatore di direzione sinistro (P1).

Fitting the turn indicators

Position RH turn indicator (P2) and start screw (P). Tighten screw (P) to the specified torque. Connect connector (P4) of RH turn indicator (P2) with the connector of vehicle wiring (P5). Repeat the same procedure to assemble LH turn indicator (P1).



Montaggio parafango posteriore



Attenzione

Per le versioni "NIGHTSHIFT" "FULL THROTTLE" il presente Set è da abbinare obbligatoriamente al Set Parafango posteriore in fibre plastiche, mentre per la versione "ICON" viene rimontato il parafango posteriore originale.

Rimuovere temporaneamente le n.2 (25) sul lato sinistro e sul lato destro, con le relative n.2 rosette (26) e i n.2 distanziali (5). Posizionare il parafango posteriore (D2) infilandolo dall'alto verso il basso. Infilare i n.2 distanziali (5) nei n.2 fori (D4) presenti sui lati destro e esinistro del parafango posteriore (D2) e posizionarli tra il telaio del motoveicolo e il telaietto portatarga. Prestare attenzione ad agganciare le n.2 clips di fissaggio (D3) sui lati destro e sinistro. Impuntare le n.2 viti (25) con le relative n.2 rosette (26) sui lati destro e sinistro. Impuntare le n.2 viti (13) sui lati destro e sinistro. Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (25) e le n.2 viti (11) come si vede nell'immagine (X). Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (13).

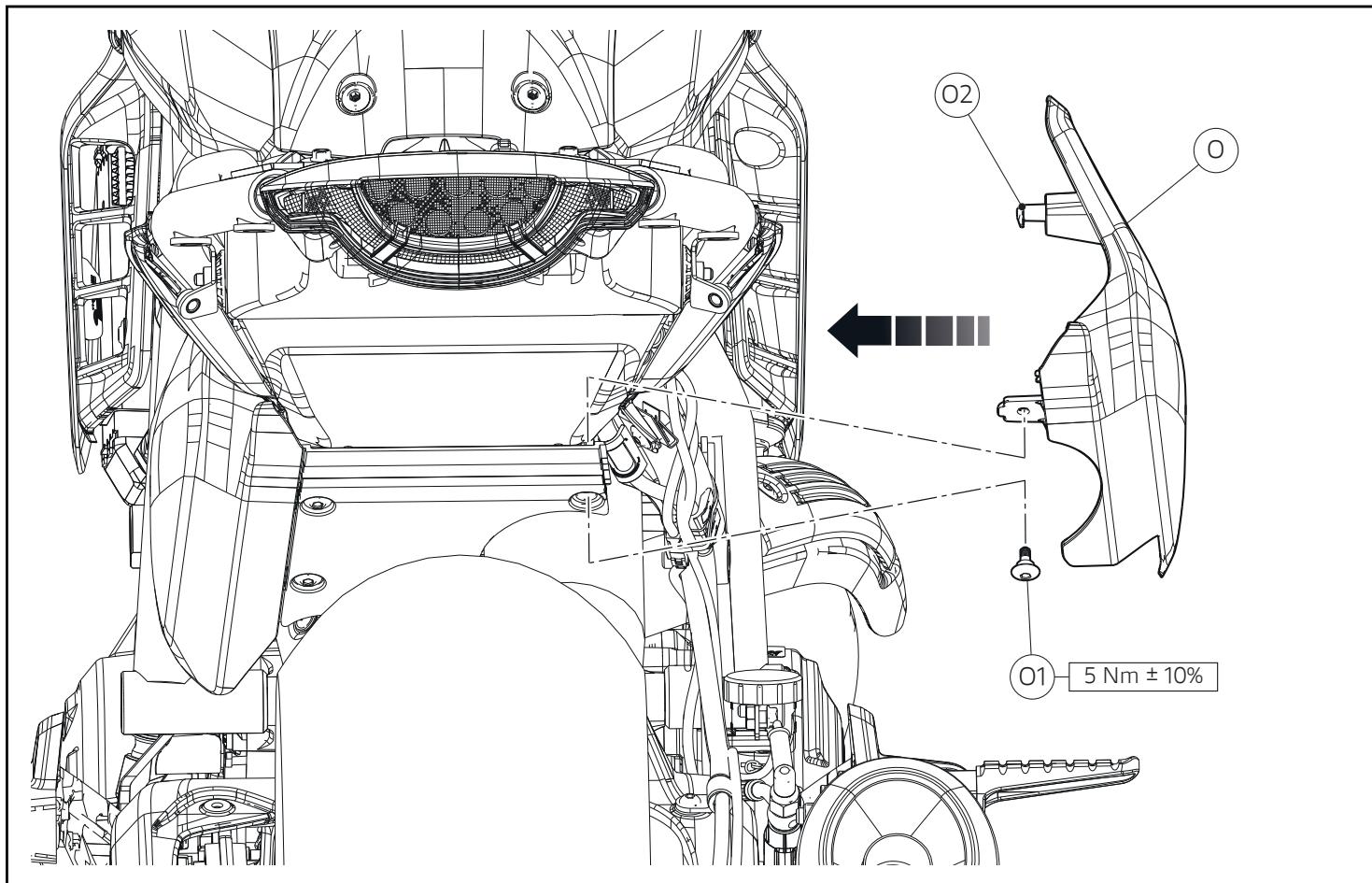
Rear mudguard assembly



Warning

For "NIGHTSHIFT" AND "FULL THROTTLE" versions, the Set provided is to be mandatorily combined with the plastic fibre Rear Mudguard Set, while the original rear mudguard is refitted for "ICON" version.

Temporarily remove no.2 screws (25) on the LH and RH side, with their no.2 washers (26) and no.2 spacers (5). Position rear mudguard (D2) by inserting it from top to bottom. Insert no.2 spacers (5) into no.2 holes (D4) on RH and LH side of rear mudguard (D2) and position them between the vehicle frame and the number plate holder subframe. Take care to hook the no.2 retaining clips (D3) on RH and LH sides. Start no.2 screws (25) with their no.2 washers (26) on RH and LH sides. Start no.2 screws (13) on RH and LH sides. Tighten no.2 screws (25) and no.2 screws (11) to the specified torque, as shown in the image (X). Tighten the no.2 screws (13) to the specified torque.

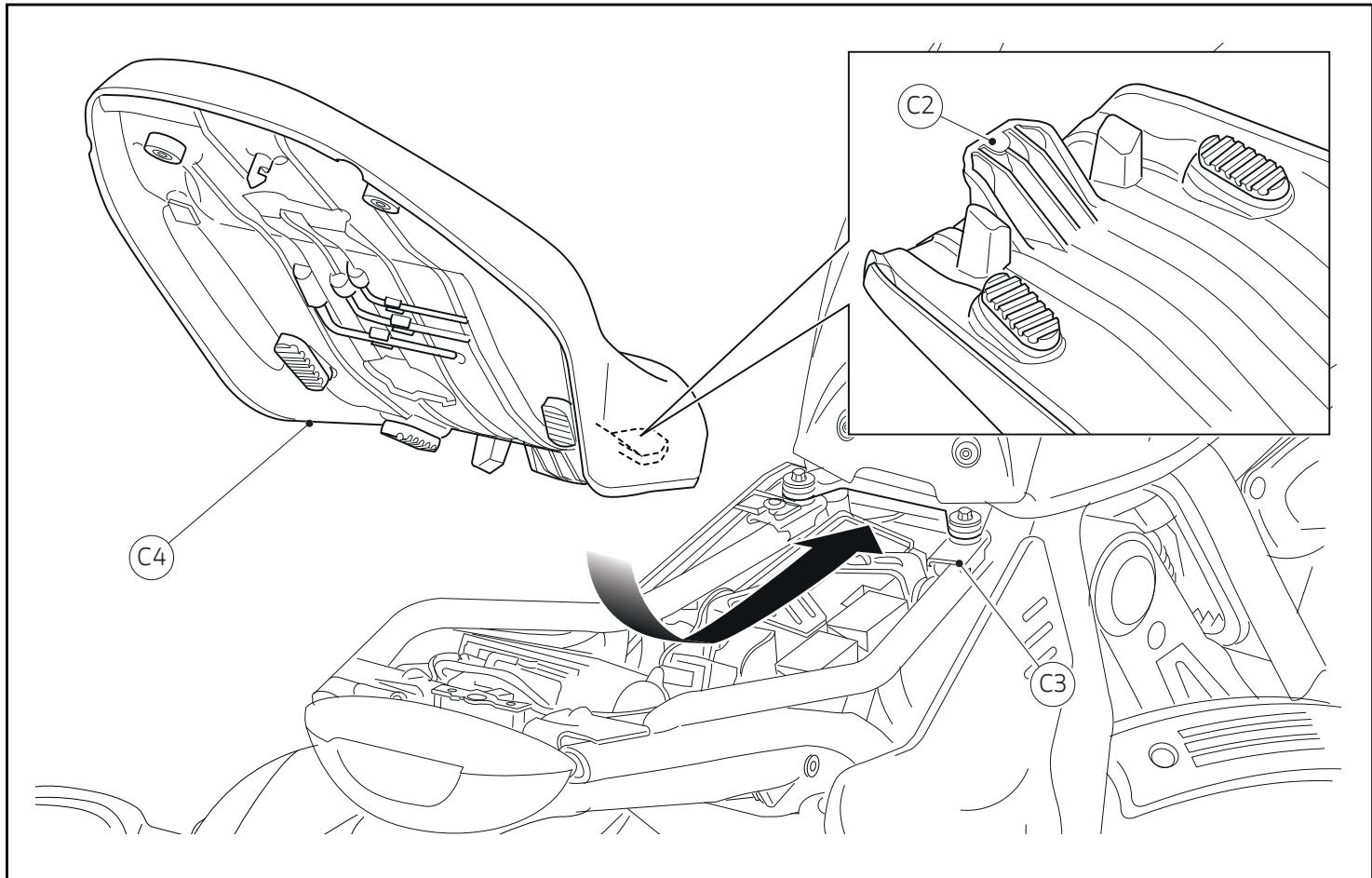


Montaggio cover telaietto destra

Posizionare la cover (O) sul lato destro del motoveicolo e applicare una leggera pressione per far fissare il perno (O2) nella propria sede. Impuntare la vite (O1) e serrarla alla coppia indicata.

Fitting the RH subframe cover

Position cover (O) on the RH side of the motorcycle and slightly press to secure pin (O2) into its seat. Start screw (O1) and tighten it to the specified torque.

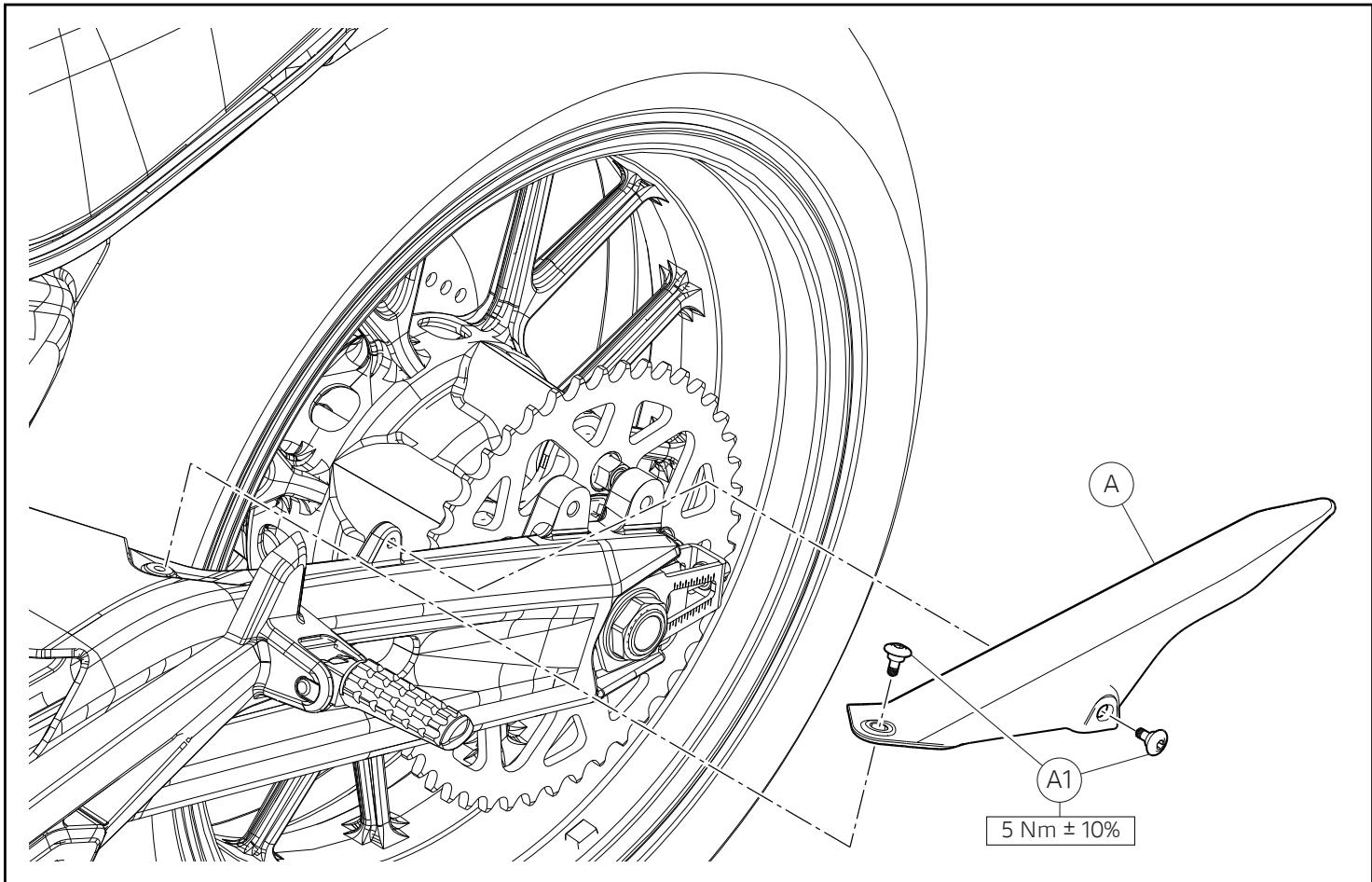


Montaggio sella

Assicurarsi che tutti gli elementi siano correttamente disposti e fissati nel vano sotto la sella. Inserire l'estremità anteriore (C2) del fondo della sella sotto alle sedi (C3) del supporto telaio. Spingere sull'estremità posteriore della sella (C4) fino ad udire lo scatto del chiavistello della serratura. Assicurarsi che la sella sia saldamente fissata al telaio e rimuovere la chiave dalla serratura.

Seat assembly

Make sure that all components are correctly arranged and secured in the compartment under the seat. Slide the front end (C2) of the seat bottom underneath the seat (C3) of the frame support. Press on seat (C4) rear end until locking latch snaps. Make sure the seat is firmly secured to the frame and remove the key from the lock.



Montaggio paracatena

Posizionare il paracatena (A) e impuntare le n.2 viti (A1). Serrare lalla coppia indicata le n.2 viti (A1).

Chain guard assembly

Position chain guard (A) and start the no.2 screws (A1). Tighten the no.2 screws (A1) to the specified torque.

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1 P/N	商品名
2 P/N	商品名
3 P/N	商品名
4 P/N	商品名
5 P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

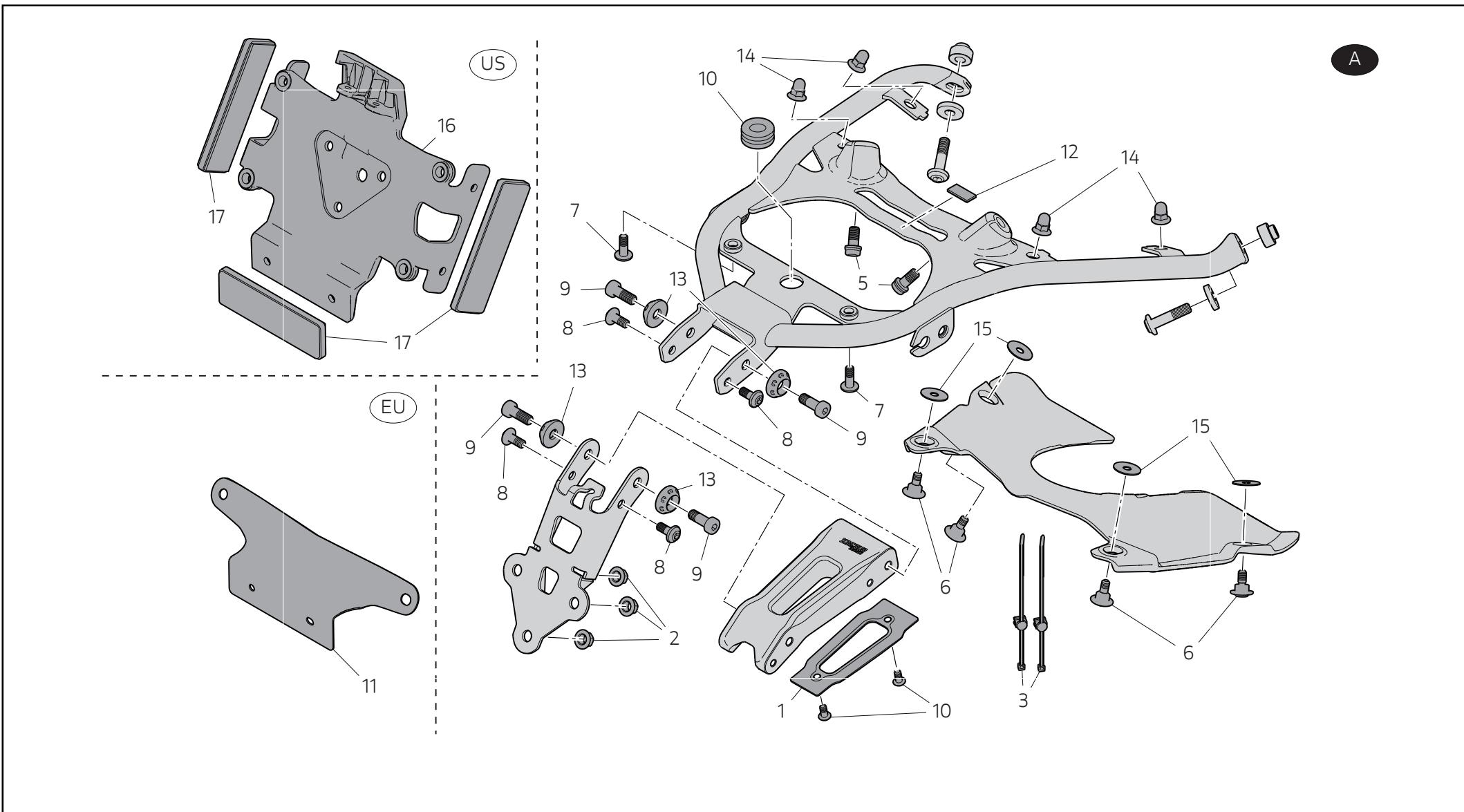
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

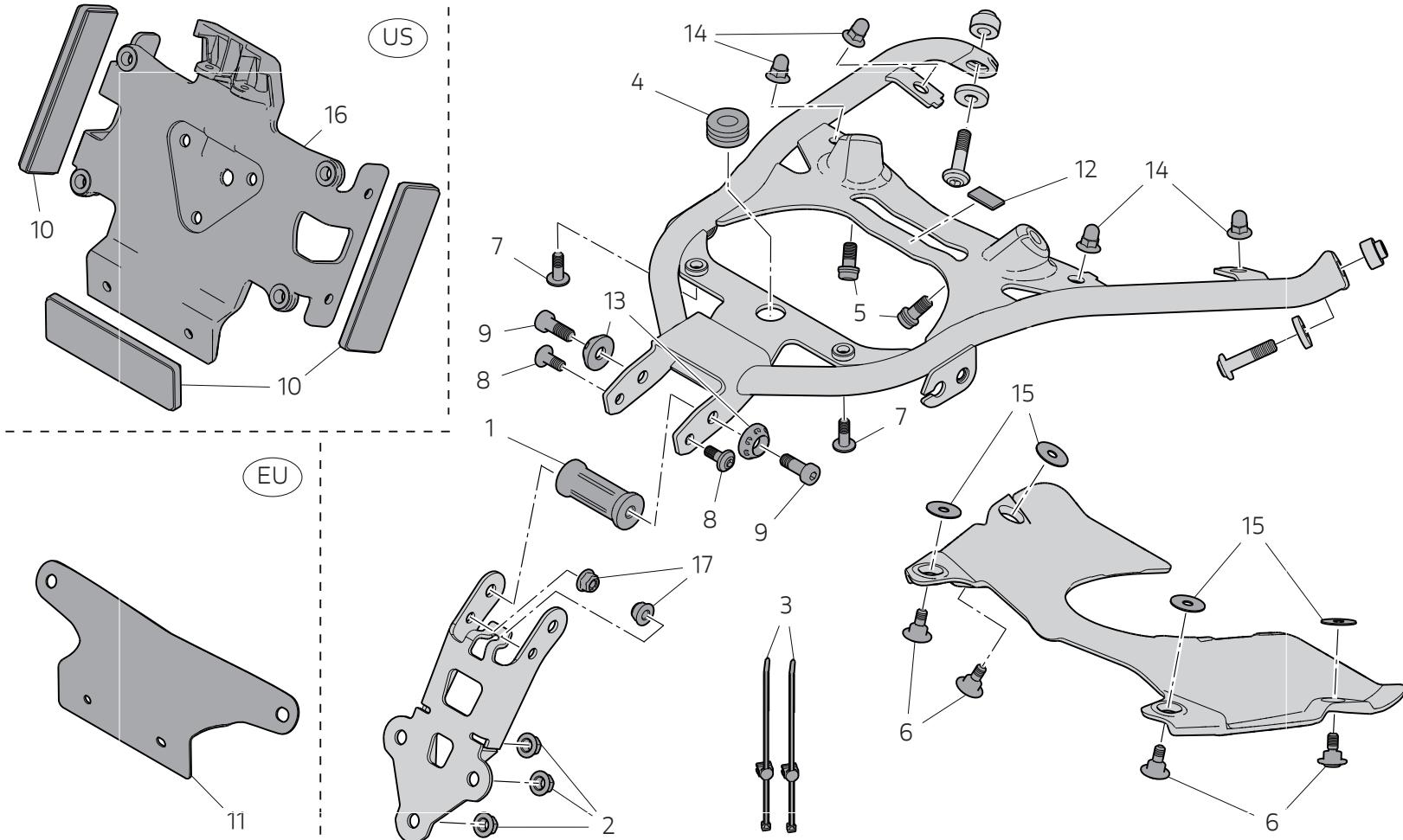
1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールズ部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両一台に一枚でご使用ください。

Supporto targa alto / High number plate support / Support de plaque d'immatriculation haut / Oben liegender Kennzeichenhalter / Suporte de matrícula alto / 高位牌照架 / Soporte matrícula alto / ハイナンバープレートホルダーマウント - 97382041AA



Pos.	Cod.	Nome	Name	Nom	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
1	97310471AA	Lamierino	Plate	Tôle	Blechstück	Lâmina	线缆容纳板	Lámina	メタルプレート	1
2	74810361A	Dado M6	M6 nut	Écrou M6	Mutter M6	Porca M6	M6 螺母	Tuerca M6	ナット M6	3
3	75840771A	Passacavo Hellermann	Hellermann cable ring	Passe-fil Hellermann	Hellermann Kabelführung	Passa-cabo Hellermann	海勒曼电缆环	Pasacable Hellermann	Hellermann ケーブルガイド	2
4	76412101A	Gommino	Rubber element	Plot caoutchouc	Gummielement	Borracha	密封圈	Aro de goma	ラバー	1
5	77156633B	Vite TCEIF M6X12	TCEIF screw M6X12	Vis TCHCF M6X12	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M6X12	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M6X12	TCEIF 螺钉 M6X12	Tornillo TCEIF M6x12	スクリュー TCEIF M6X12	2
6	77210851B	Vite SpecialeTCEI M5X9	Special TCEI screw M5X9	Vis spéciale TCHC M5X9	Spezial-Zylinderschraube mit Innensechskant M5x9	Parafuso Especial de cabeça cilíndrica com sextavado interno M5X9	TCEI 专用螺钉 M5X9	Tornillo especial TCEI M5X9	専用スクリュー TCEI M5X9	4
7	77240273C	Vite TBEIF M5X14	TBEIF screw M5X14	Vis TBHCF M5X14	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M5X14	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M5X14	TBEIF 螺钉 M5X14	Tornillo TBEIF M5X14	スクリュー TBEIF M5X14	2
8	77244173B	Vite TBEI M5X12	TBEI screw M5X12	Vis TBHC M5X12	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5X12	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5X12	TBEI 螺钉 M5X12	Tornillo TBEI M5X12	スクリュー TBEI M5X12	4
9	77350653B	Vite TCEIR M6X16	TCEIR screw M6x16	Vis TCHCR M6X16	Zylinderschraube mit Innensechskant und niedrigem Kopf M6X16	Parafuso de cabeça cilíndrica baixa com sextavado interno M6X16	TCEIR 螺钉 M6X16	Tornillo TCEIR M6X16	スクリュー TCEIR M6X16	4
10	77550171A	Vite TBEI M4X8	TBEI screw M4X8	Vis TBHC M4X8	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M4X8	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M4X8	TBEI 螺钉 M4X8	Tornillo TBEI M4X8	スクリュー TBEI M4X8	2
11	82712981B	Staffa Supporto Catadiottro	Cat's Eye Support Bracket	Bride support catadioptre	Stützbügel des Rückstrahlers	Braçadeira de Suporte do Refletor	反光板支撑托架	Sostén de soporte catadióptico	リフレクターマウントブラケット	1
12	86613041A	Tampone Supporto Gps	GPS Support Buffer	Tampon support GPS	Abstützpuffer für GPS	Tampão do Suporte do Gps	GPS 支架缓冲垫	Tope soporte GPS	GPS マウントパッド	1
13	97310261A	Boccola	Bushing	Bague	Buchse	Casquilho	衬套	Casquillo	ブッシュ	4
14	75011921A	Dado Cieco M5	Blind nut M5	Écrou borgne M5	Hutmutter M5	Porca Cega M5	M5 盲孔螺母	Tuerca ciega M5	袋ナット M5	4
15	85213002A	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Anilha	垫圈	Arandela	ワッシャー	4
16	56110511C	Piatto Portatarga Usa	USA Number Plate Holder Plate	Platine de support plaque d'immatriculation USA	Kennzeichenhalterplatte USA	Prato do Suporte de matrícula Usa	美版牌照架盘	Plato portamatrícula USA	ナンバープレートホルダーフレーム USA	1
17	52910131B	Catadiottro Adesivo	Adhesive Cat's Eye	Catadioptre adhésif	Aufklebbarer Rückstrahler	Refletor Adesivo	粘贴式反光板	Catadióptrico adhesivo	リフレクターステッカー	3

Supporto targa alto / High number plate support / Support de plaque d'immatriculation haut / Oben liegender Kennzeichenhalter / Suporte de matrícula alto / 高位牌照架 / Soporte matrícula alto / ハイナンバープレートホルダーマウント - 97382041AA



Pos.	Cod.	Nome	Name	Nom	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
1	97310221A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
2	74810361A	Dado M6	M6 nut	Écrou M6	Mutter M6	Porca M6	M6 螺母	Tuerca M6	ナット M6	3
3	75840771A	Passacavo Hellermann	Hellermann cable ring	Passe-fil Hellermann	Hellermann Kabelführung	Passa-cabo Hellermann	海勒曼电缆环	Pasacable Hellermann	Hellermann ケーブルガイド	2
4	76412101A	Gommino	Rubber element	Plot caoutchouc	Gummielement	Borracha	密封圈	Aro de goma	ラバー	1
5	77156633B	Vite TCEIF M6X12	TCEIF screw M6X12	Vis TCHCF M6X12	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M6X12	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M6X12	TCEIF 螺钉 M6X12	Tornillo TCEIF M6x12	スクリュー TCEIF M6X12	2
6	77210851B	Vite SpecialeTCEI M5X9	Special TCEI screw M5X9	Vis spéciale TCHC M5X9	Spezial-Zylinderschraube mit Innensechskant M5x9	Parafuso Especial de cabeça cilíndrica com sextavado interno M5X9	TCEI 专用螺钉 M5X9	Tornillo especial TCEI M5X9	専用スクリュー TCEI M5X9	4
7	77240273C	Vite TBEIF M5X14	TBEIF screw M5X14	Vis TBHCF M5X14	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M5X14	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M5X14	TBEIF 螺钉 M5X14	Tornillo TBEIF M5X14	スクリュー TBEIF M5X14	2
8	77244173B	Vite TBEI M5X12	TBEI screw M5X12	Vis TBHC M5X12	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5X12	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5X12	TBEI 螺钉 M5X12	Tornillo TBEI M5X12	スクリュー TBEI M5X12	4
9	77350653B	Vite TCEIR M6X16	TCEIR screw M6x16	Vis TCHCR M6X16	Zylinderschraube mit Innensechskant und niedrigem Kopf M6X16	Parafuso de cabeça cilíndrica baixa com sextavado interno M6X16	TCEIR 螺钉 M6X16	Tornillo TCEIR M6X16	スクリュー TCEIR M6X16	4
10	52910131B	Catadiottro Adesivo	Adhesive Cat's Eye	Catadioptre adhésif	Aufklebbarer Rückstrahler	Refletor Adesivo	粘贴式反光板	Catadióptico adhesivo	リフレクターステッカー	3
11	82712981B	Staffa Supporto Catadiottro	Cat's Eye Support Bracket	Bride support catadioptre	Stützbügel des Rückstrahlers	Braçadeira de Supórt do Refletor	反光板支撑托架	Sostén de soporte catadióptico	リフレクターマウントブラケット	1
12	86613041A	Tampone Supporto Gps	GPS Support Buffer	Tampon support GPS	Abstützpuffer für GPS	Tampão do Suporte do Gps	GPS 支架缓冲垫	Tope soporte GPS	GPS マウントパッド	1
13	97310261A	Boccola	Bushing	Bague	Buchse	Casquillo	衬套	Casquillo	ブッシュ	4
14	75011921A	Dado Cieco M5	Blind nut M5	Écrou borgne M5	Hutmutter M5	Porca Cega M5	M5 盲孔螺母	Tuerca ciega M5	袋ナット M5	4
15	85213002A	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Anilha	垫圈	Arandela	ワッシャー	4
16	56110511C	Piatto Portatarga Usa	USA Number Plate Holder Plate	Platine de support plaque d'immatriculation USA	Kennzeichenhalterplatte USA	Prato do Suporte de matrícula Usa	美版牌照架盘	Plato porta-matrícula USA	ナンバープレートホルダーフレーム USA	1
17	74941108B	Dado M5	M5 nut	Écrou M5	Mutter M5	Porca M5	M5 螺母	Tuerca M5	ナット M5	2